

B

C

Anlage
Installation
Impianto
Installation
Installatie

Auftrag Nr.
No de commande
N° ordine
Commision No.
Bestelnr

D

E

Das Installationsmaterial, sowie alle Anschlüsse und Erdungen müssen der EN 60335-1 + EN 60335-2-102 und den örtlichen Vorschriften entsprechen.
Le Matériel d' installation ainsi que les connections et les mises à la terre doivent être conforms aux EN 60335-1 + EN 60335-2-102 et prescriptions locales
Il materiale, come pure i raccordi e le messe a terra, devono corrispondere alle prescrizioni locali e alle EN 60335-1 + EN 60335-2-102
Installation material, as well as connections and grounding must the EN 60335-1 + EN 60335-2-102 and local regulations.
Het installatiemateriaal zowel als aansluitingen en aarding dienen conform te zijn aan de EN 60335-1 + EN 60335-2-102 en de lokaal geldende voorschriften

Wärmeerzeugertyp Type de producteur de chaleur Tipo di produttore di calore Heat generator type Keteltype	AEROTOP SPK 16/20
Wärmeerzeuger-Ausführung Version de producteur de chaleur Versione di produttore di calore Heat generator type Versie keteltype	Standard AEROTOP SPK 3-6-E-I-Q
Schema Artikelnummer Art. No. de schéma Art. N° schema Diagram order number Art.nr schema	4255282

Anlage / Blatt - Verzeichnis:	=A	1 - 9	=ZA	29 - 31
Annexe / page - liste:	=IDU	10 - 11	=ZB	32
Impianto / Elenco Fogli	=ODU	12		
Enclosure / page - list:	=WAR(Master)	13 - 16		
Bijlage/pagina - lijst	=WAR(Slave)	17 - 18		
	=P	19 - 28		

Einspeisung / Alimentation / Alimentazione / Power supply / Voeding

Achtung!

Absicherung Leistung mit allpolig abschaltbarem Leistungsschutzschalter (keine 3 Einzelsicherungen)

Bei externen Verbraucherkomponenten bitte die Hersteller-Bedienungsanleitung lesen!

Attention!

Sécurisation de la puissance par disjoncteur de puissance multipolaire (pas 3 sécurités séparées)

En cas de composants consommateurs externes veuillez lire le manuel du producteur!

Attenzione!

Protezione forza con interruttore automatico onnipolare (non 3 fusibili singoli)

In caso di componenti di consumo esterni si prega di leggere il manuale del produttore!

Attention!

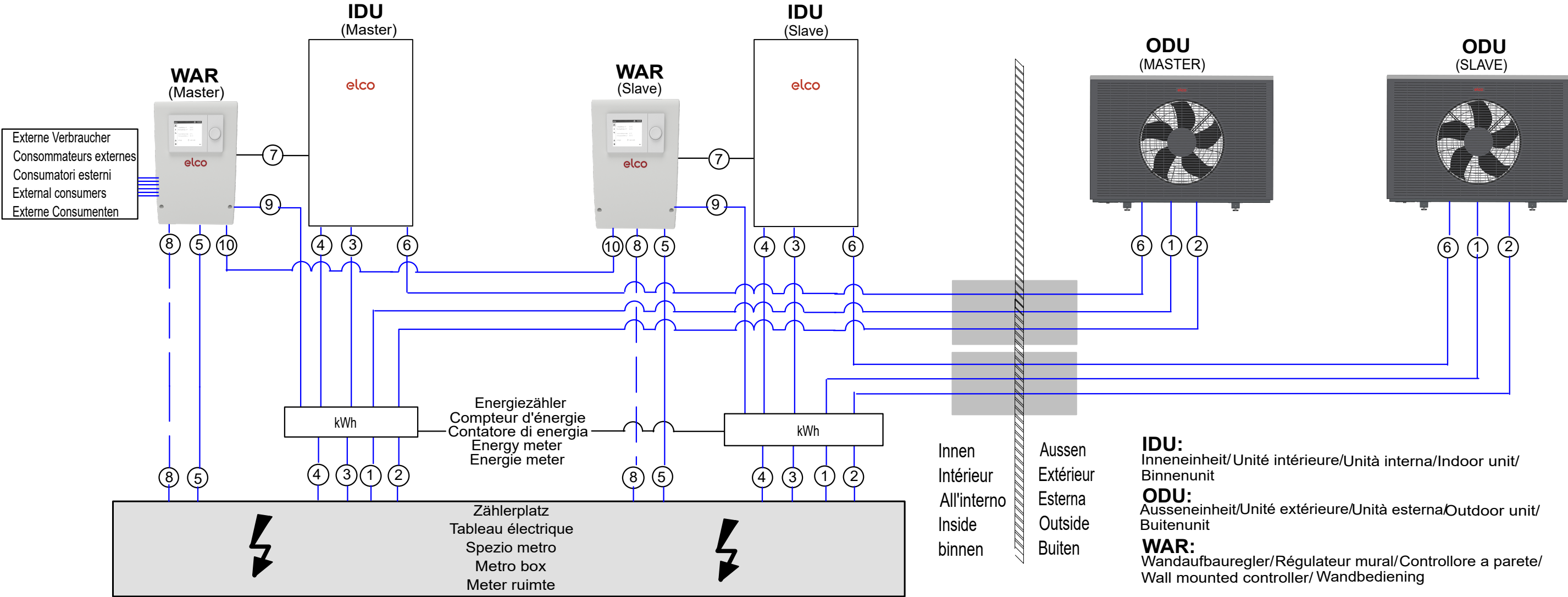
Protection forces with switch automatic rifle to onnipolare (not 3 single fuses)

In case of external consumer components please read the producer manual!

Aandacht!

Zekering met alle polen leidingbeveiligingsschakelaar (niet 3 enkele zekeringen)

In het geval van externe consumenten-componenten lees de handboek van de producent!

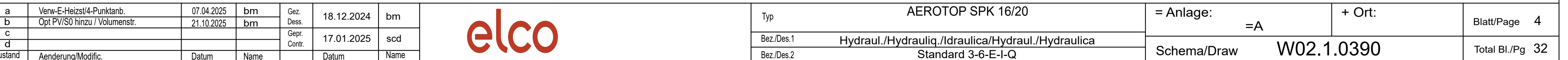


IDU:
Inneneinheit/Unité intérieure/Unità interna/Indoor unit/
Binnenunit
ODU:
Ausseneinheit/Unité extérieure/Unità esterna/Outdoor unit/
Buitenunit
WAR:
Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllore a parete/
Wall mounted controller/ Wandbediening

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Einspeisung ODU Alimentation ODU Alimentazione ODU Power supply ODU Voeding ODU	Steuerspannung ODU Tension de commande ODU Tensione di comando ODU Control voltage ODU Control voltage ODU	Einspeisung IDU Alimentation IDU Alimentazione IDU Power supply IDU Voeding IDU	Steuerspannung IDU Tension de commande IDU Tensione di controllo IDU Control voltage IDU Stuurspanning IDU	Steuerspannung RVS Tension de commande RVS Tensione di controllo RVS Control voltage RVS Stuurspanning RVS	MODBUS+SERVICE IDU-ODU	MODBUS IDU-WAR	EW-Sperre EW-Barriere EW-Barriera EW-block EW-blokkering	S0-Energiezähler Compteur d'énergie S0 Contatore di energia S0 S0 energy meter S0-energiemeter	LPB BUS
P+N+PE	P+N+PE	P+N+PE	P+N+PE	P+N+PE	MB+/MB-/GND	MB+/MB-/GND	EX1	H1/M	MB/DB
400 V	230 V	400V	230V	230V			230V		
50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz			50 Hz		
SPK 16 16A -B/C	13A/16A - B/C	16A-B/C	13A/16A - B/C	13A - B/C					
5x2,5mm ² - 5x4mm ²	Min. 3x1,5mm ²	5x2,5mm ² - 5x4mm ²	Min. 3x1,5mm ²	Min. 3x1,5mm ²	Min.CAT5e/Max.30m	Min. 3 x 0,5mm ² /5m inkl.	Min. 1x0,5mm ²	Min. 2x0,5mm ²	Min. 2x0,5mm ²
M	FAN EEV CTRL	EH	PUMP 3WV CTRL	PUMP 3WV CTRL	Netzwerkabel RJ45 Câble réseau RJ45 Cavo di rete RJ45 Network cable RJ45 Netwerkkabel RJ45	Abgeschirmte Leitungen Câble blindé Cavi schermati Screened cable Afgeschermde kabel	(Option)		

a	Verw-E-Heizst/4-Punktanb.	07.04.2025	bm	Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20	= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	3
b	Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.	21.10.2025	bm	Dess.				Bez./Des.1	Allg. Information / Information générale	=A					
c				Gepr.	17.01.2025	scd		Bez./Des.2	Informazioni gen. / Gen. info / Alg. informatie	Schema/Draw	W02.1.0390			Total Bl./Pg	32
d				Contr.											
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name									

Installation inkl. Sicherheitseinrichtungen nach gültigen Normen und örtlichen Vorschriften ausführen. Für die Dimensionierung der Rohrleitungen ist der Installateur verantwortlich.
Effectuer l'installation, y compris les dispositifs de sécurité, conformément aux normes en vigueur et aux réglementations locales. L'installateur est responsable du dimensionnement des conduites.
Esegui l'installazione, comprese le apparecchiature di sicurezza, secondo le normative vigenti e le regolazioni locali. L'installatore è responsabile della dimensionamento delle tubazioni.
Execute installation including safety devices according to applicable standards and local regulations. The installer is responsible for the sizing of the pipelines.
Installatie inclusief beveiligingsvoorzieningen uitvoeren volgens geldende normen en lokale voorschriften. De installateur is verantwoordelijk voor de dimensionering van de leidingen.

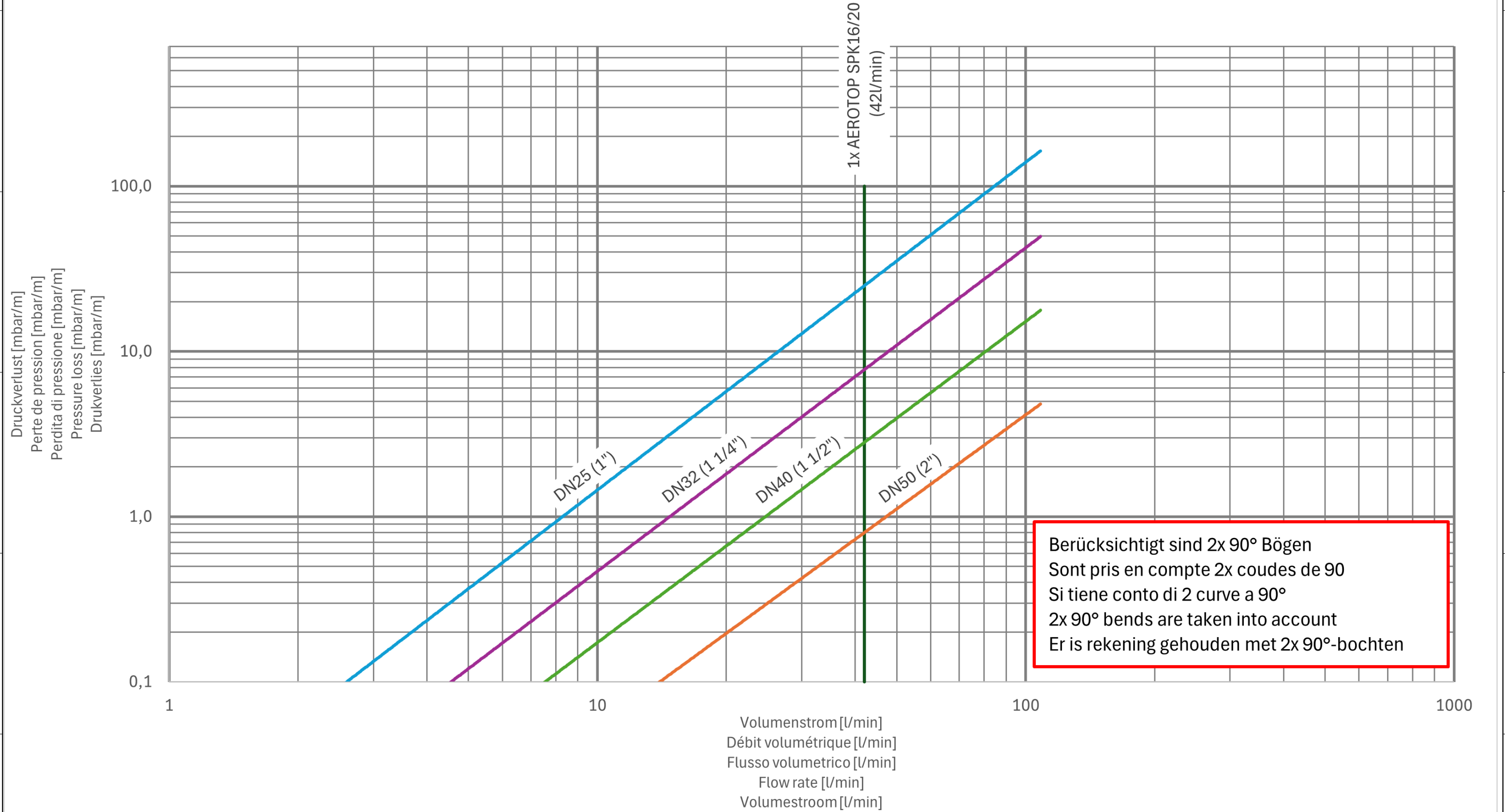


Legende / Légende / Leggenda / Legend / Legenda

B1	Vorlauffühler Sonde de départ Sonda mandata Flow sensor vertrekvoeler	B41	Pufferspeicherfühler unten Sonde de ballon tamp. en bas Sonda temp. accum. sotto Bottom storage tank sensor Voeler buffervat onder	N1 N3	Wärmepumpenregler Régulateur de pompe à chaleur Regolatore per termopompa Heat pump controller Warmtepomp regelaar	SF	Schmutzfilter Filtre de saleté Filtro di saleté Dirt filter Vuilfilter
B3	Brauchwasserfühler oben Sonde de temp. ECS en haut Sonda termica accum. ACS alto hot water sensor top boilervoeler boven	E6	Elektroheizeinsatz BW (Option) élément chauffant électrique ECS (Option) Resistenza elettrica carica ACS (Opzione) Domestic hot water electric heating element (Option) Elektrische weerstand boiler (Optie)	N2 N4	Bedieneinheit Unité de contrôle Unità di controllo Operator interface Bedieneenheid	SG	Sicherheitsgruppe Groupe de sécurité Gruppo di sicurezza Safety group Beveiligingsgroep
B4	Pufferspeicherfühler oben Sonde de ballon tamp. en haut Sonda temp. accum. alto buffer storage sensor top Voeler buffervat boven	E16	Elektroheizeinsatz Pufferspeicher (Option) Elément chauffant électrique du ballon tampon (Option) Resistenza elettrica accum. tampone (Opzione) Buffer storage tank electric heating element (Option) Buffervat elektrisch verwarmingsselement (Optie)	Q2 Q6	Heizkreispumpe Pompe de circuit de chauffage Pompa di circuito di riscald. Heating zone pump CV pump	SM	Schlammabscheider Séparateur de boue Filtro di saleté Skimmer Vuilafscheider
B9	Aussenfühler Sonde extérieure Sonda esterna Outside sensor Buitenvoeler	EG	Expansionsgefäß Vase d'expansion Vaso d'espansione Expansion tank Expansievat	Q3.1	Umstellventil Vanne déviatrice Valvola di deviazione Reversing valve Omschakelventiel	SRV	Strangreguliventil Saupape de réglage Valvola di messe a punto Line control valve Strangregelventiel
B10	Schienenvorlauffühler Sonde de temp. départ du rail Sonda termica mandata esterna Common flow sensor Verdelervoelver	FWS	Frischwasserstation Préparateur ECS (FWS) Fresh Water Station Fresh Water Station Vers Water Station	RG	Raumgerät (Option) Appareil d'ambiance (Option) Comando a distanza (Opzione) Room unit (Option) Ruimte unit (Optie)	STB	Sicherheitsthermostat für Bodenheizung (Option) Thermostat de sécurité pour chauffage par le sol (Option) Termostato di sicurezza per pannelli radianti (Opzione) Safety limit thermostat of floor heating (Option) Veiligheidsaquastaat voor vloerverwarming (Optie)
B31	Brauchwasserfühler unten (Option) Sonde de temp. ECS en bas (Option) Sonda termica accum. ACS sotto (Opzione) hot water sensor bottom (Option) boilervoeler onder (Optie)	HK1 HK2	Heizkreis Circuit de chauffage Circuito riscaldamento Heating circuit Verwarmingskring	RN	Remocon NET B (Option) Remocon NET B (Option) Remocon NET B (Opzione) Remocon NET B (Option) Remocon NET B (Optie)	SV	Sicherheitsventil Vanne de sécurité Valvola di sicurezza Safety valve veiligheidsklep
						Y1	Mischerantrieb Entraînement de mélange Comando valvola miscelazione Mixing valve 3-weg mengkraan

Info A

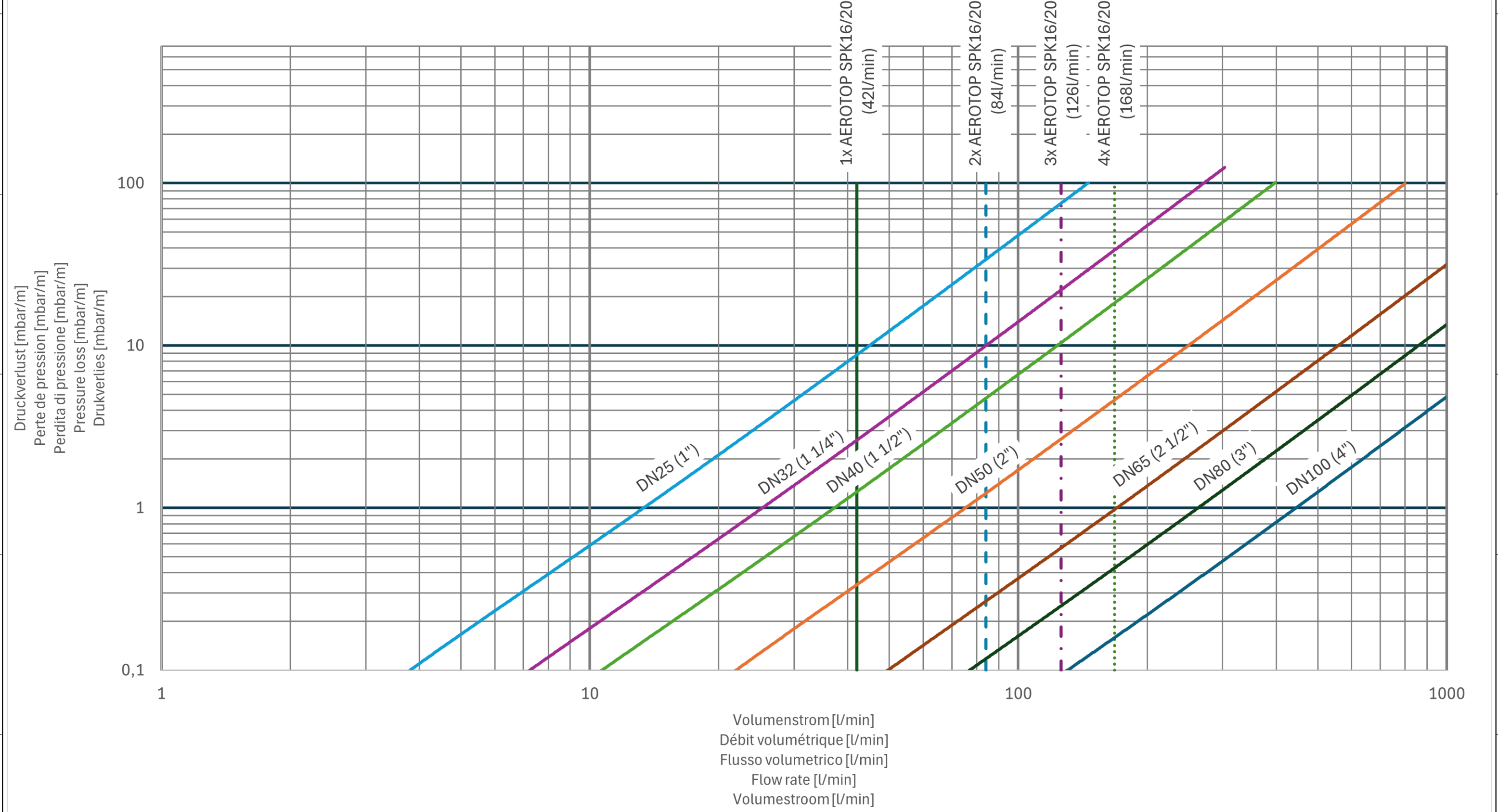
Druckverlust Wellrohr
Perte de pression du tube ondulé
Perdita di pressione tubo corrugato
Pressure loss corrugated pipe
Drukverlies golfpijp



a	Verw-E-Heizst/4-Punktanb.	07.04.2025	bm	Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	8
b	Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.	21.10.2025	bm	Dess.				Bez./Des.1	Druckverlust/Perte de charge/Perdita di pressione	=A			
c				Gepr.	17.01.2025	scd		Bez./Des.2	Pressure loss/Drukverlies	Schema/Draw	W02.1.0390	Total Bl./Pg	32
d				Contr.									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

Info B

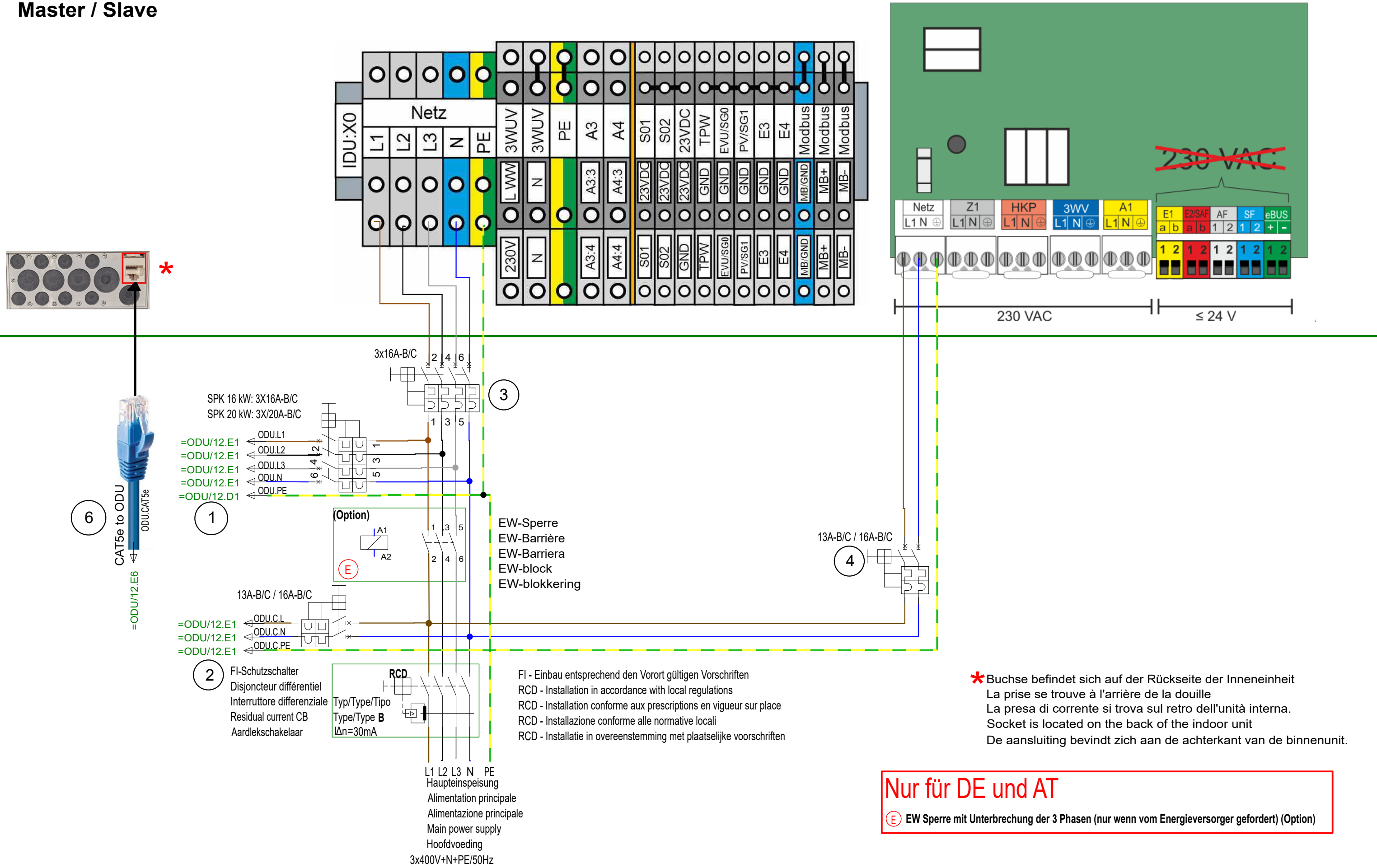
Druckverlust gerades Rohr
Perte de charge tube droit
Perdita di pressione tubo diritto
Pressure loss straight pipe
Drukverlies rechte pijp



a	Verw-E-Heizst/4-Punktanb.	07.04.2025	bm	Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20	= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	9
b	Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.	21.10.2025	bm	Dess.				Bez./Des.1	Druckverlust/Perte de charge/Perdita di pressione	=A					
c				Gepr.	17.01.2025	scd		Bez./Des.2	Pressure loss/Drukverlies	Schema/Draw	W02.1.0390			Total Bl./Pg	32
d				Contr.											
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name									

+AEROTOP SPK
Master / Slave

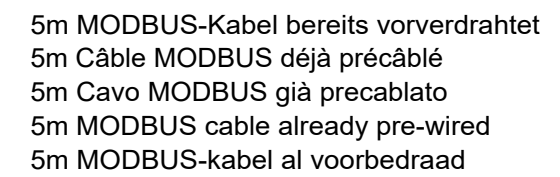
Inneneinheit / unité intérieure / unità interna / indoor unit / binnenunit (IDU)



Nur für DE und AT
(E) EW Sperre mit Unterbrechung der 3 Phasen (nur wenn vom Energieversorger gefordert) (Option)

a	Verw-E-Heizst/4-Punktanb.	07.04.2025	bm	Gez.	18.12.2024	bm	Type	AEROTOP SPK 16/20	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	10
b	Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.	21.10.2025	bm	Dess.			Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	=IDU			
c				Gepr.	17.01.2025	scd	Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema	Schema/Draw	W02.1.0390	Total Bl./Pg	32
d				Contr.								
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name						

Inneneinheit / unité intérieure / unità interna / indoor unit / binnenunit (IDU)

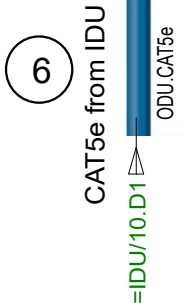
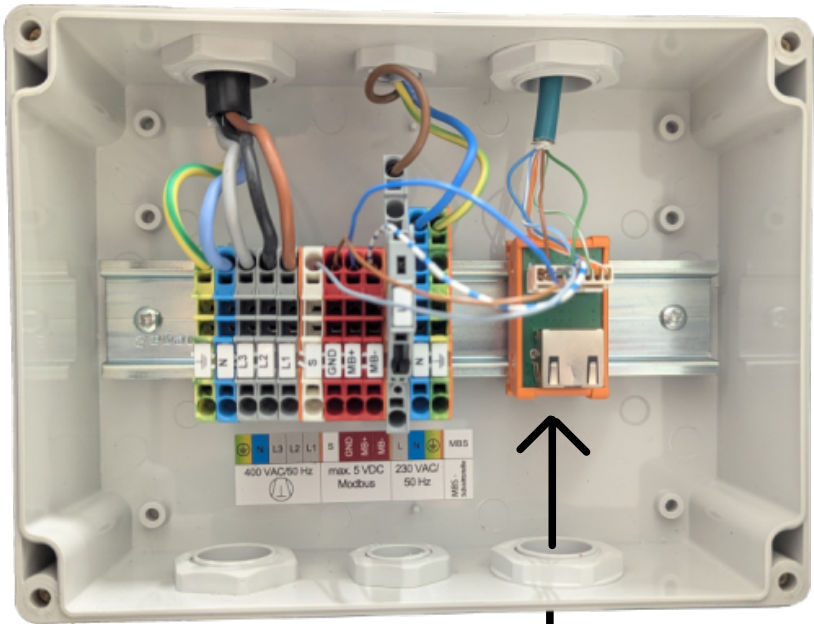
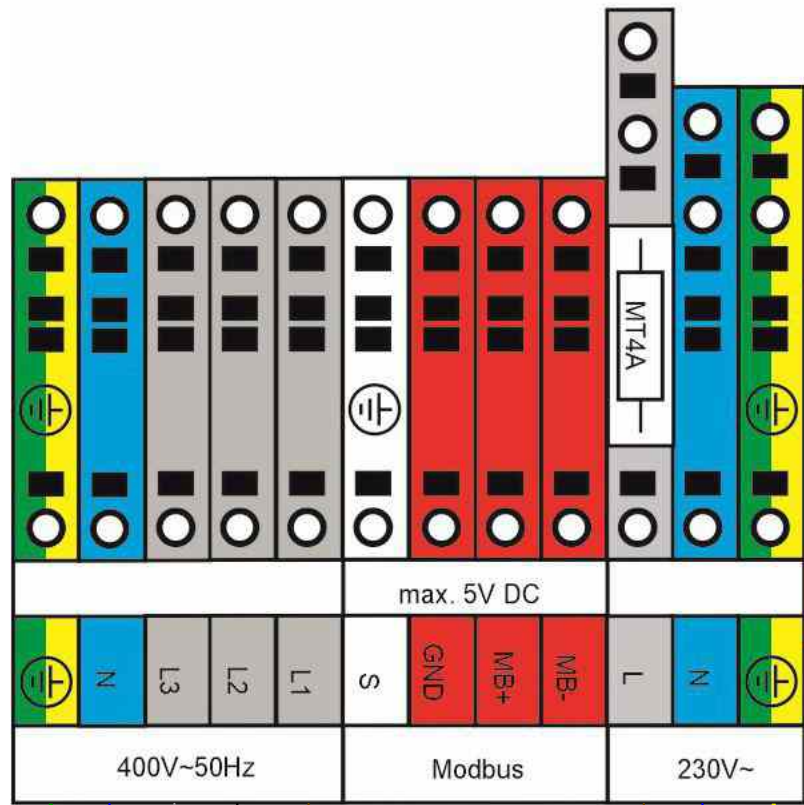


7

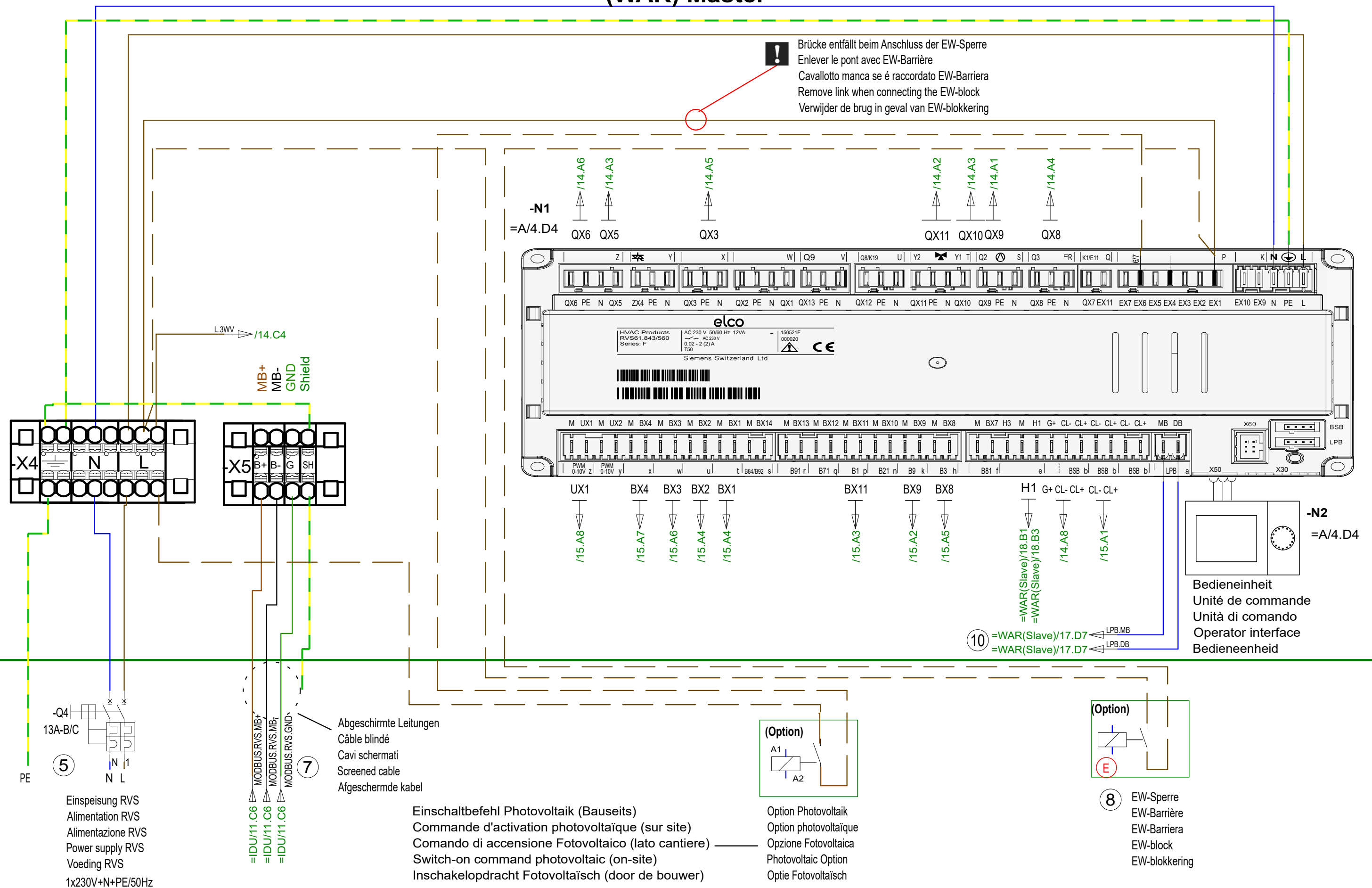
a	Verw.-E-Heizst/4-Punktanb.	07.04.2025	bm	Gez.			Type	AEROTOP SPK 16/20	= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	11	
b	Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.	21.10.2025	bm	Dess.	18.12.2024		bm	Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	=IDU					
c				Gepr.	17.01.2025		scd	Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema	Schema/Draw	W02.1.0390		Total Bl./Pg	32	
d				Contr.											
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum		Name								

+AEROTOP SPK
Master / Slave

Ausseneinheit / Unité extérieure / Unità esterna / Outdoor unit / Buitenunit (ODU)

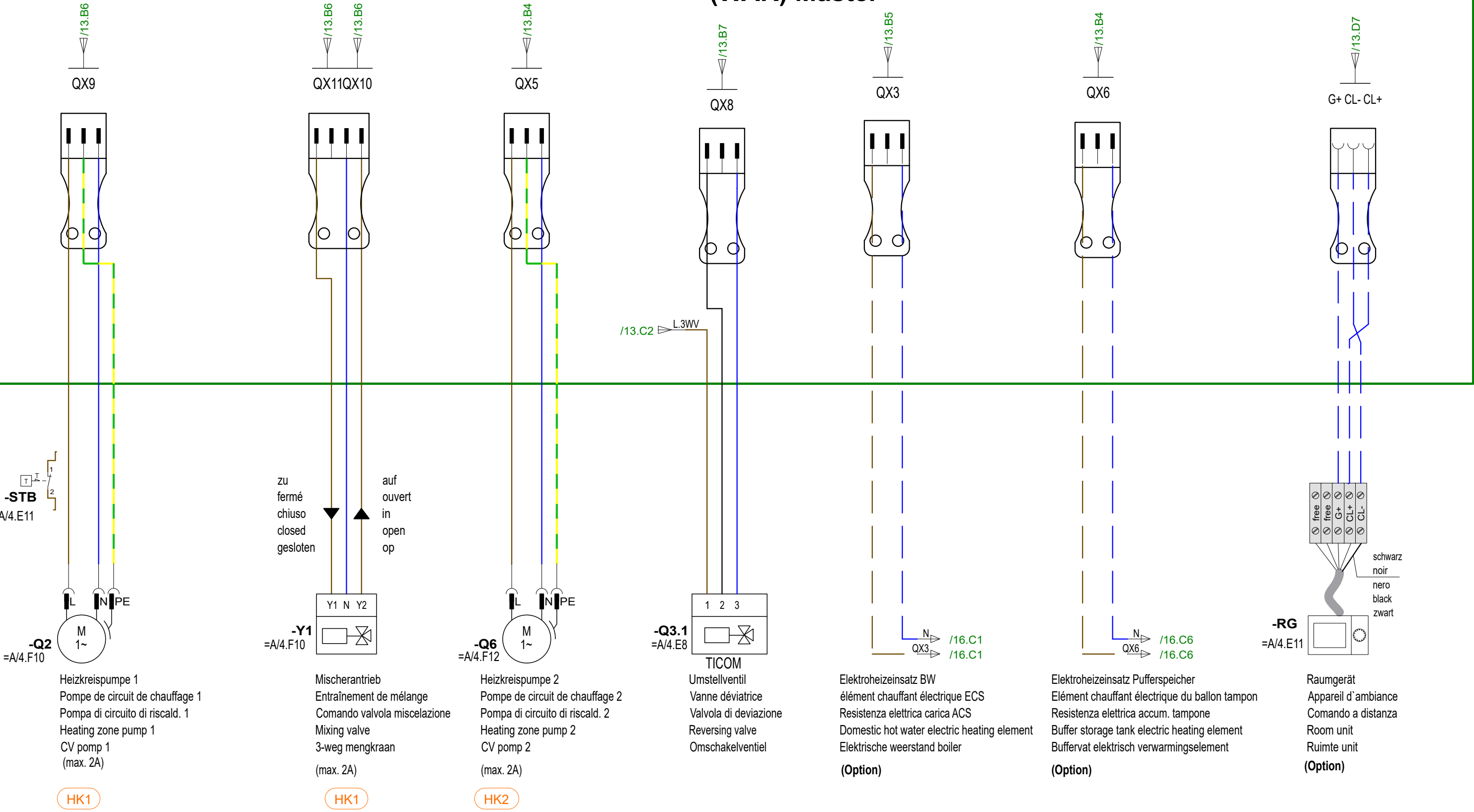


+AEROTOP SPK Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete/Wall mounted controller/Wandbediening (WAR) Master



a	Verw.-E-Heizst/4-Punktanb.	07.04.2025	bm	Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20	= Anlage: =WAR(Master)	+ Ort:	Blatt/Page 13
b	Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.	21.10.2025	bm	Dess.				Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	Schema/Draw W02.1.0390	Total Bl./Pg 32	
c				Gepr.	17.01.2025	scd		Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema			
d				Contr.								
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name						

+AEROTOP SPK **Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete/Wall mounted controller/Wandbediening (WAR) Master**



STB Sicherheitsthermostat für Bodenheizung (Option)
Thermostat de sécurité pour chauffage par le sol (Option)
Termostato di sicurezza per pannelli radianti (Opzione)
Safety limit thermostat of floor heating (Option)
Veiligheidsaquastaat voor vloerverwarming (Optie)

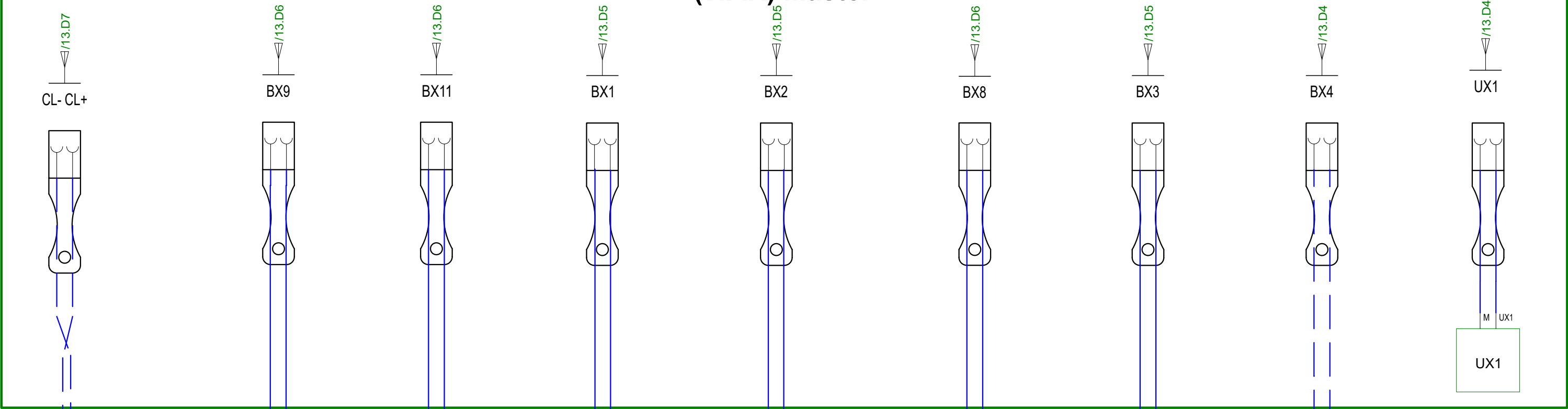
-Q3.1 Wirksinnumkehrschalter: Werksauslieferung in Stellung A. In Stellung B bringen!
Inverseur efficace: Régulé en usine sur la position A. Placer en position B!
Interruttore di inversione efficace: Franco fabbrica in posizione A. Lavori nella posizione B!
Effective reversing switch: Factory set to position A. Put in position B!
Effectieve omkeerschakelaar: Af fabriek ingesteld op positie A. Zet in positie B!

a	Verw-E-Heizst/4-Punktanb.	07.04.2025	bm	Gez. Dess.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page 14
b	Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.	21.10.2025	bm					Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale		=WAR(Master)		
c				Gepr. Contr.	17.01.2025	scd		Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema		Schema/Draw	W02.1.0390	
d													Total Bl./Pg 32
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

+AEROTOP SPK

Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete/Wall mounted controller/Wandbediening

(WAR) Master

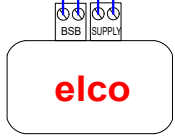


Verdichtermodulation
Modulation compresseur
Modulazione termopompa
compressor modulation
compressor modulatie

Polarität unwichtig!
La polarité n'a pas d'importance!
La polarità non è importante!
Polarity is unimportant!
Polariteit is onbelangrijk!

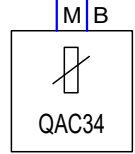
12 V / DC

-RN
=A/4.D11



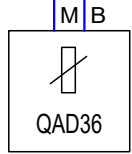
Remocon NET B
Remocon NET B
Remocon NET B
Remocon NET B
Remocon NET B
(Option)

-B9
=A/4.B2



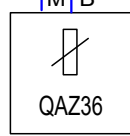
Aussenfühler
Sonde extérieure
Sonda esterna
Outside sensor
Buitenvoeler

-B1
=A/4.E11



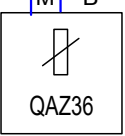
Vorlauffühler
Sonde de départ
Sonda mandata
Flow sensor
vertrekvoeler

-B4
=A/4.F9



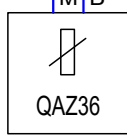
Pufferspeicher-
fühler oben
Sonde de ballon
tamp. en haut
Sonda temp.
accum. alto
buffer tank
sensor top
buffervat voeler boven

-B41
=A/4.G9



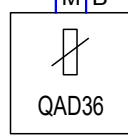
Pufferspeicherfühler unten
Sonde de ballon tamp. en bas
Sonda temp. accum. sotto
Bottom storage tank sensor
Voeler buffervat onder

-B3
=A/4.F6



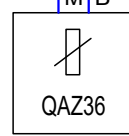
Brauchwasserfühler oben
Sonde de temp. ECS en haut
Sonda termica accum. ACS alto
hot water sensor top
boilervoeler boven

-B10
=A/4.D7



Schienenvorlauffühler
Sonde de temp. départ du rail
Sonda termica mandata esterna
Common flow sensor
Verdelervoeler

-B31
=A/4.G6



Brauchwasserfühler unten
Sonde de temp. ECS en bas
Sonda termica accum. ACS sotto
hot water sensor bottom
boilervoeler onder
(Option)

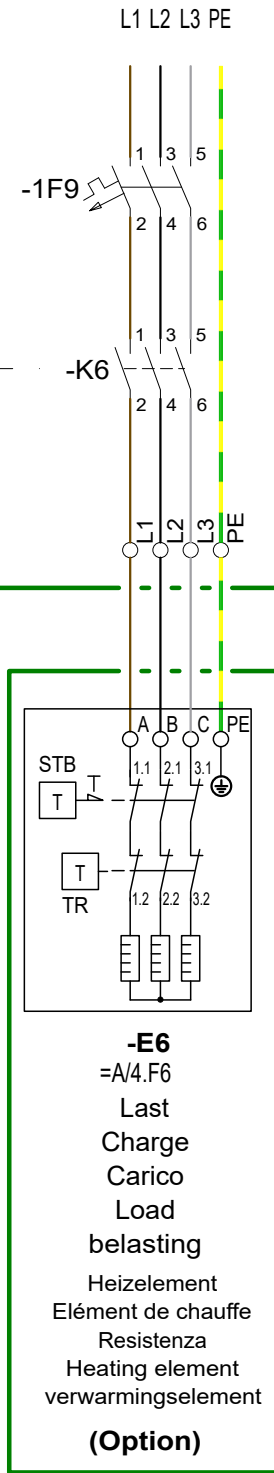
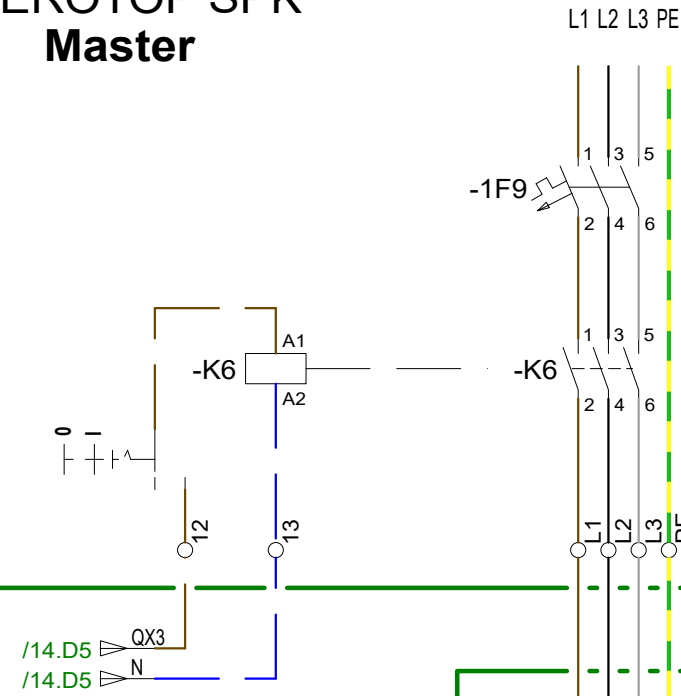
! Siehe Montageanleitung!
Voir les instructions de montage!
Vedi istruzioni di montaggio!
See assembly instructions!
Zie montage-instructies!

a	Verw-E-Heizst/4-Punktanb.	07.04.2025	bm	Gez.	18.12.2024	bm
b	Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.	21.10.2025	bm	Dess.		
c				Gepr.	17.01.2025	scd
d				Contr.		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name

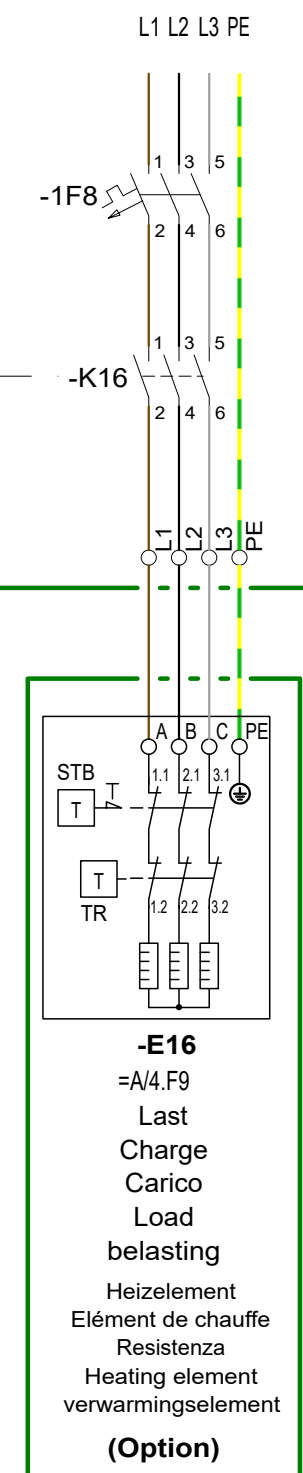
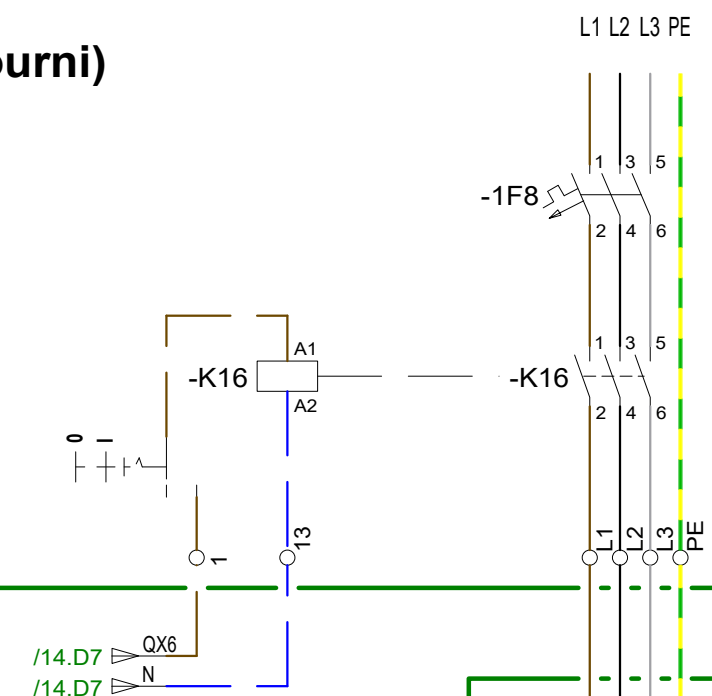
elco

Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	15
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale		=WAR(Master)			
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema		Schema/Draw	W02.1.0390	Total Bl./Pg	32

+AEROTOP SPK Master



Bauseitiges Tableau
Tableau électrique principal (non fourni)
Quadro di distribuzione esterno
Control cabinet supplied by others
Bedieningsbord door derden

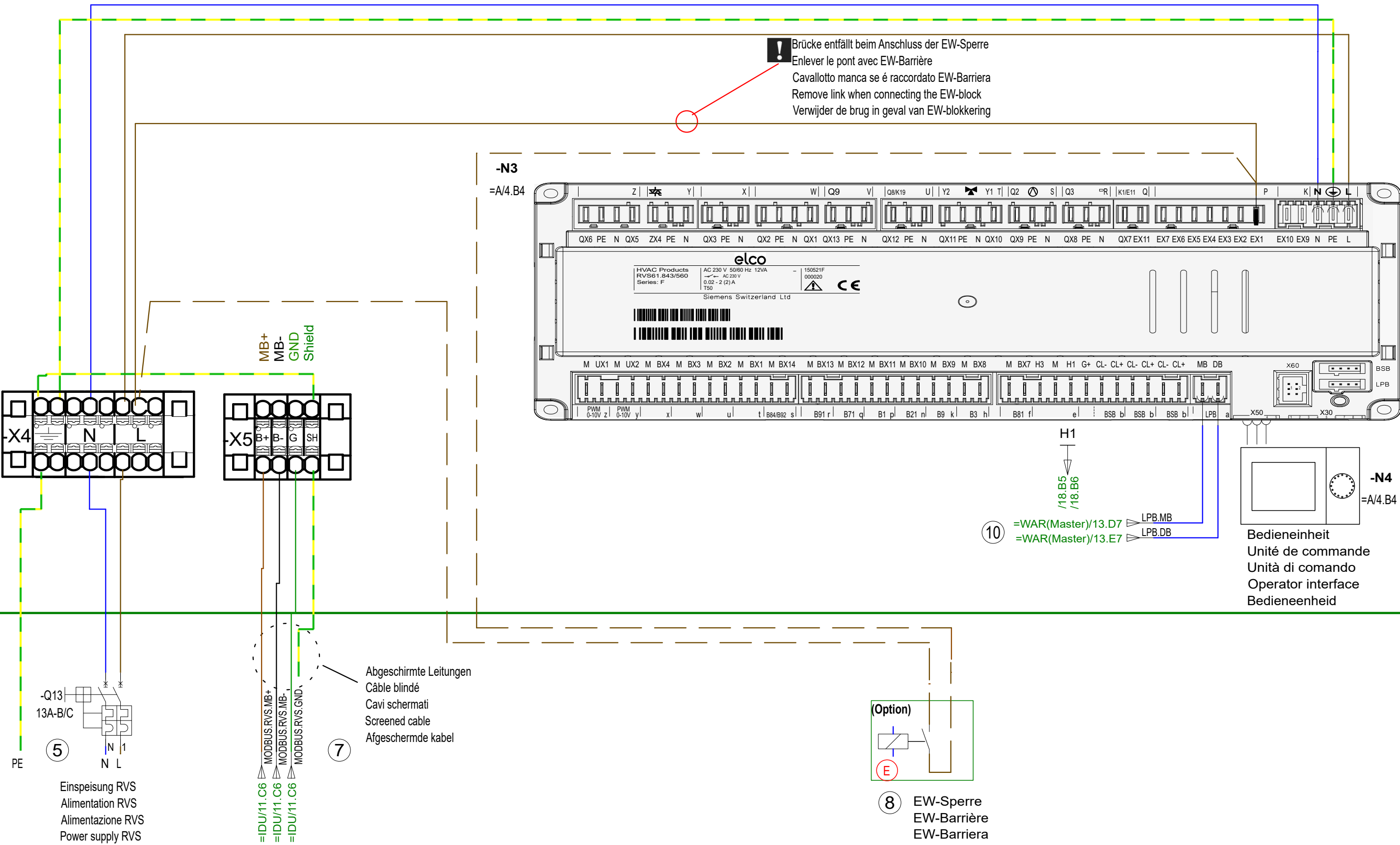


a	Verw-E-Heizst/4-Punktanb.	07.04.2025	bm	Gez.		
b	Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.	21.10.2025	bm	Dess.	18.12.2024	bm
c				Gepr. Contr.	17.01.2025	scd
d						
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name

elco

Type	AEROTOP SPK 16/20	= Anlage: =WAR(Master)	+ Ort:	Blatt/Page	16
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	Schema/Draw W02.1.0390		Total Bl./Pg	32
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema				

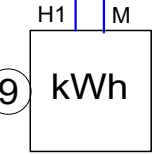
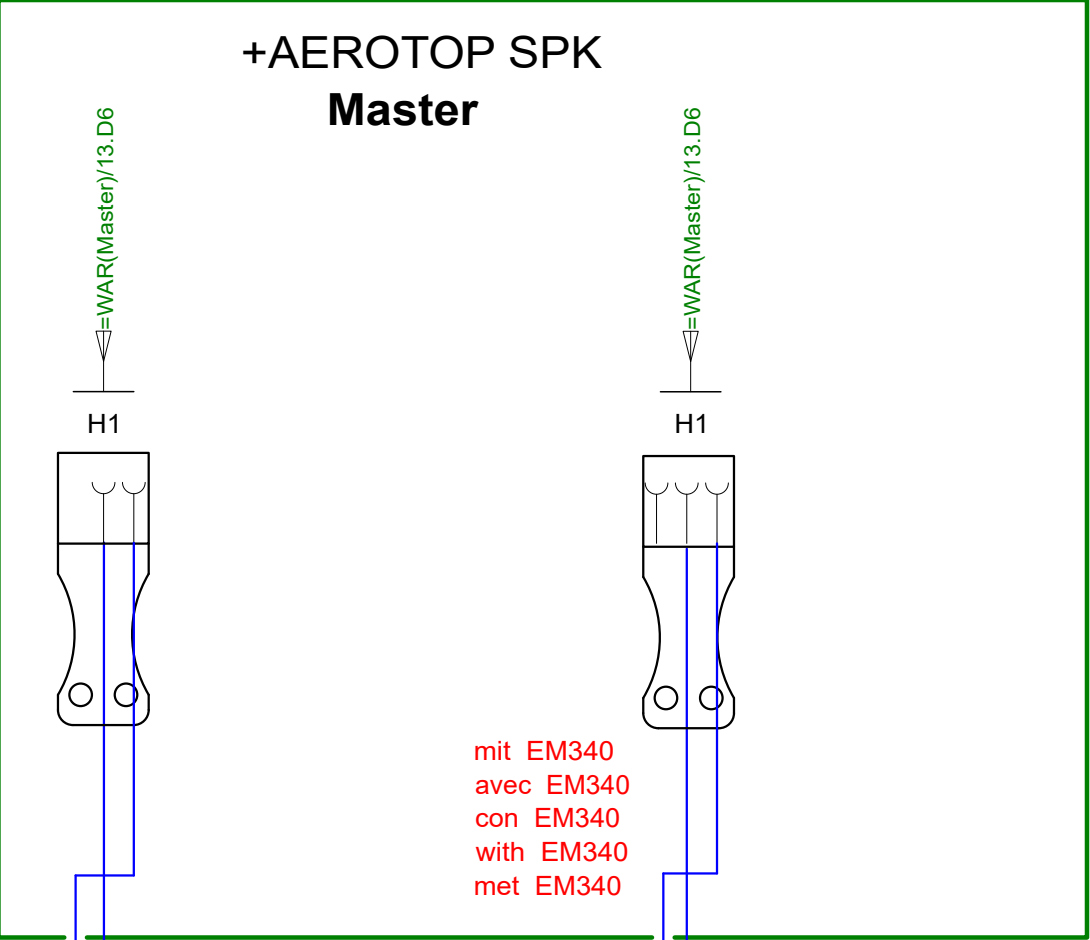
+AEROTOP SPK Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete/Wall mounted controller/Wandbedienung (WAR) Slave



a	Verw-E-Heizst/4-Punktanb.	07.04.2025	bm	Gez. Dess.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	17
b	Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.	21.10.2025	bm					Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	=WAR(Slave)			
c				Gepr. Contr.	17.01.2025	scd		Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema	Schema/Draw	W02.1.0390	Total Bl./Pg	32
d													
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

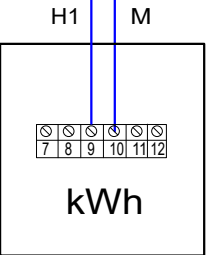
Energiezähler / Compteur d'énergie / Contatore energia / Energy meter / Energie meter

Zusätzliche Anschlüsse / Connexions supplémentaires / Connessioni aggiuntive / Additional connections /Extra aansluitingen

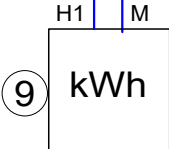
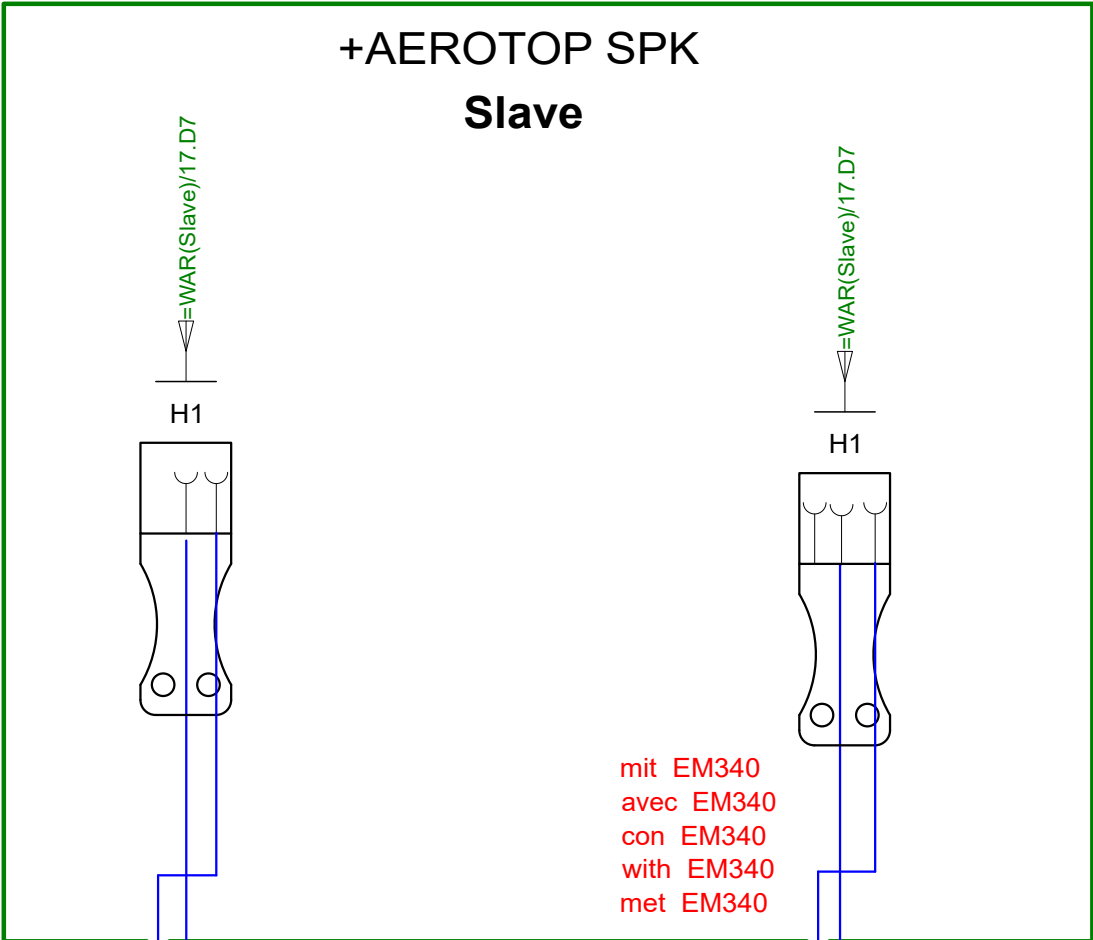


Strommessung
Mesure du courant
Misurazione corrente
Current measuring
Stroommeting

oder
ou
o
or
of

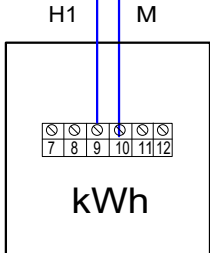


Strommessung EM340
Mesure du courant EM340
Misurazione corrente EM340
Current measuring EM340
Stroommeting EM340



Strommessung
Mesure du courant
Misurazione corrente
Current measuring
Stroommeting

oder
ou
o
or
of



Strommessung EM340
Mesure du courant EM340
Misurazione corrente EM340
Current measuring EM340
Stroommeting EM340

Nur Pflicht in Deutschland! Ansonsten optional.
Obligatoire uniquement en Allemagne ! Sinon, en option.
Obbligatorio solo in Germania! Altrimenti è facoltativo.
Only mandatory in Germany! Otherwise optional.
Alleen verplicht in Duitsland! Anders optioneel.

a	Verw-E-Heizst/4-Punktanb.	07.04.2025	bm	Gez.	18.12.2024	bm
b	Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.	21.10.2025	bm	Dess.		
c				Gepr.	17.01.2025	scd
d				Contr.		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name

elco

Type	AEROTOP SPK 16/20	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	18
Bez./Des.1	Zusätzliche Anschlüsse	=WAR(Slave)			
Bez./Des.2	Energiezähler	Schema/Draw	W02.1.0390	Total Bl./Pg	32

	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																														
A	<table><tr><td>Menü Menue Menu Menu Menu</td><td>RVS61.843 ZNR</td><td>Ebene Niveau Livello Level Niveau</td><td>Funktion Fonction Funzione Function Funcție</td><td>Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</td><td>Min. Min. Min. min. min.</td><td>Max. Max. Max. max. max.</td><td>Einheit Unité Unità Unit Eenheid</td><td>Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</td></tr><tr><td colspan="9">Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri Parameter checklist for startup Parameter checklist voor opstart</td></tr><tr><td colspan="9">Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attenzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile Attention: Activate values in parenthesis () only if present Opgepast: waarden tussen haakjes () enkel activeren indien voorhanden</td></tr><tr><td>B</td><td colspan="8">Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up Heat pump by the mode button in standby switch to prevent accidental start-up Warmtepomp met de modusknop in stand-by om onbedoeld starten te voorkomen</td></tr><tr><td colspan="9">WP 1 Master</td></tr><tr><td rowspan="4">C</td><td rowspan="4">Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando Operator interface Bedieneenheid</td><td>20</td><td>E</td><td>Sprache Langue Lingua Language Taal</td><td>Deutsch Allemand Tedesco German Duits</td><td></td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>40</td><td>I</td><td>Einsatz als Utilisation comme Impiego per Use as Gebruik als</td><td>Bediengerät 1 Interface utilisateur 1 Unità di comando 1 Operator unit 1 Bedienapparaat 1</td><td>1</td><td>4</td><td>*</td></tr><tr><td>42</td><td>I</td><td>Zuordnung Raumgerät 1 Affectation unité amb. 1 Asseg. unità amb. 1 Temperature controller 1 assignment Toewijzing Ruimteunit 1</td><td>Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1 Heating circuit 1 Verwarmingscircuit 1</td><td>1</td><td>3</td><td>*</td></tr><tr><td>48</td><td>I</td><td>Wärmer/kälter Gerät 1 Plus chaud/froid appareil 1 Disp. più caldo/più fred Warmer/cooler device 1 Warmen/koeler</td><td>Keine Pas de Nessuna funzione None Geen</td><td>0</td><td>3</td><td>*</td></tr><tr><td rowspan="3">D</td><td rowspan="3">Uhrzeit und Datum horaire et date orario e data Time and date Datum en tijd</td><td>1</td><td>E</td><td>Stunden Heures Ore Hours Uren</td><td></td><td>00:00</td><td>23:59</td><td>hh:mm</td><td>*</td></tr><tr><td>2</td><td>E</td><td>Tag / Monat Jour / mois Mese / giorno day / month Dag / maand</td><td></td><td>1,01</td><td>31,12</td><td>tt.MM</td><td>*</td></tr><tr><td>3</td><td>E</td><td>Jahr An Anno Year Jaar</td><td></td><td>2004</td><td>2099</td><td>jjjj</td><td>*</td></tr><tr><td colspan="9"></td></tr></table>								Menü Menue Menu Menu Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Funcție	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging	Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri Parameter checklist for startup Parameter checklist voor opstart									Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attenzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile Attention: Activate values in parenthesis () only if present Opgepast: waarden tussen haakjes () enkel activeren indien voorhanden									B	Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up Heat pump by the mode button in standby switch to prevent accidental start-up Warmtepomp met de modusknop in stand-by om onbedoeld starten te voorkomen								WP 1 Master									C	Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando Operator interface Bedieneenheid	20	E	Sprache Langue Lingua Language Taal	Deutsch Allemand Tedesco German Duits			*	40	I	Einsatz als Utilisation comme Impiego per Use as Gebruik als	Bediengerät 1 Interface utilisateur 1 Unità di comando 1 Operator unit 1 Bedienapparaat 1	1	4	*	42	I	Zuordnung Raumgerät 1 Affectation unité amb. 1 Asseg. unità amb. 1 Temperature controller 1 assignment Toewijzing Ruimteunit 1	Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1 Heating circuit 1 Verwarmingscircuit 1	1	3	*	48	I	Wärmer/kälter Gerät 1 Plus chaud/froid appareil 1 Disp. più caldo/più fred Warmer/cooler device 1 Warmen/koeler	Keine Pas de Nessuna funzione None Geen	0	3	*	D	Uhrzeit und Datum horaire et date orario e data Time and date Datum en tijd	1	E	Stunden Heures Ore Hours Uren		00:00	23:59	hh:mm	*	2	E	Tag / Monat Jour / mois Mese / giorno day / month Dag / maand		1,01	31,12	tt.MM	*	3	E	Jahr An Anno Year Jaar		2004	2099	jjjj	*									
Menü Menue Menu Menu Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Funcție	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging																																																																																																														
Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri Parameter checklist for startup Parameter checklist voor opstart																																																																																																																						
Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attenzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile Attention: Activate values in parenthesis () only if present Opgepast: waarden tussen haakjes () enkel activeren indien voorhanden																																																																																																																						
B	Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up Heat pump by the mode button in standby switch to prevent accidental start-up Warmtepomp met de modusknop in stand-by om onbedoeld starten te voorkomen																																																																																																																					
WP 1 Master																																																																																																																						
C	Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando Operator interface Bedieneenheid	20	E	Sprache Langue Lingua Language Taal	Deutsch Allemand Tedesco German Duits			*																																																																																																														
		40	I	Einsatz als Utilisation comme Impiego per Use as Gebruik als	Bediengerät 1 Interface utilisateur 1 Unità di comando 1 Operator unit 1 Bedienapparaat 1	1	4	*																																																																																																														
		42	I	Zuordnung Raumgerät 1 Affectation unité amb. 1 Asseg. unità amb. 1 Temperature controller 1 assignment Toewijzing Ruimteunit 1	Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1 Heating circuit 1 Verwarmingscircuit 1	1	3	*																																																																																																														
		48	I	Wärmer/kälter Gerät 1 Plus chaud/froid appareil 1 Disp. più caldo/più fred Warmer/cooler device 1 Warmen/koeler	Keine Pas de Nessuna funzione None Geen	0	3	*																																																																																																														
D	Uhrzeit und Datum horaire et date orario e data Time and date Datum en tijd	1	E	Stunden Heures Ore Hours Uren		00:00	23:59	hh:mm	*																																																																																																													
		2	E	Tag / Monat Jour / mois Mese / giorno day / month Dag / maand		1,01	31,12	tt.MM	*																																																																																																													
		3	E	Jahr An Anno Year Jaar		2004	2099	jjjj	*																																																																																																													
F	<table><tr><td>a</td><td>Verw-E-Heizst/4-Punktanb.</td><td>07.04.2025</td><td>bm</td><td>Gez.</td><td>18.12.2024</td><td>bm</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="2">AEROTOP SPK 16/20</td><td>= Anlage:</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>19</td></tr><tr><td>b</td><td>Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.</td><td>21.10.2025</td><td>bm</td><td>Dess.</td><td></td><td></td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td>=P</td><td></td><td></td><td>Total Bl./Pg</td><td>32</td></tr><tr><td>c</td><td></td><td></td><td></td><td>Gepr.</td><td>17.01.2025</td><td>scd</td><td>Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td><td rowspan="2">Schema/Draw</td><td rowspan="2">W02.1.0390</td><td rowspan="2"></td><td rowspan="2"></td><td rowspan="2"></td></tr><tr><td>d</td><td></td><td></td><td></td><td>Contr.</td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr></table>								a	Verw-E-Heizst/4-Punktanb.	07.04.2025	bm	Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	19	b	Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.	21.10.2025	bm	Dess.			Bez./Des.1	Parameterliste		=P			Total Bl./Pg	32	c				Gepr.	17.01.2025	scd	Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0390				d				Contr.					Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																	
a	Verw-E-Heizst/4-Punktanb.	07.04.2025	bm	Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	19																																																																																																								
b	Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.	21.10.2025	bm	Dess.				Bez./Des.1	Parameterliste		=P			Total Bl./Pg	32																																																																																																							
c				Gepr.	17.01.2025	scd		Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0390																																																																																																										
d				Contr.																																																																																																																		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																																																																																
	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																														

	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																										
A	<table><tr><th>Menü Menue Menu Menu Menu</th><th>RVS61.843 ZNR</th><th>Ebene Niveau Livello Level Niveau</th><th>Funktion Fonction Funzione Function Functie</th><th>Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</th><th>Min. Min. Min. min. min.</th><th>Max. Max. Max. max. max.</th><th>Einheit Unité Unità Unit Eenheid</th><th>Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</th></tr><tr><td rowspan="9">B</td><td rowspan="9">Konfiguration Configuration Configurazione Configuration Configuratie</td><td>5700</td><td>I</td><td>Voreinstellung Prégréglage Preselezione Default setting Voorinstelling</td><td>---</td><td>1</td><td>40</td><td></td><td>33</td></tr><tr><td>5703</td><td>I</td><td>Voreinstellung 2 Prégréglage 2 Preselezione 2 Default setting 2 Voorinstelling 2</td><td>---</td><td>1</td><td>40</td><td></td><td>40</td></tr><tr><td>5715</td><td>I</td><td>Heizkreis 2 Circuit de chauffage 2 Circuito riscaldamento 2 Heating circuit 2 Verwarmingscircuit 2</td><td>Aus Arrêt Disinserito OFF Uit</td><td>0</td><td>1</td><td></td><td>Ein En Inserito On Aan</td></tr><tr><td>5731</td><td>I</td><td>Trinkwasser-Stellglied Q3 Organe de réglage ECS Q3 Organo di regolaz ACS C3 Potable water control element Q3 Tapwater laadelement Q3</td><td>Ladepumpe pompe de charge Pompa di carico Heat transfer pump Laadpomp</td><td>0</td><td>2</td><td></td><td>Umlenkventil Vanne de dérivation Valvola deviatrice Bypass valve Omschakelventiel</td></tr><tr><td>5892</td><td>I</td><td>Relaisausgang QX3 Sortie de relais QX3 Uscita del relè QX3 Relay output QX3 Relaisuitgang QX3</td><td>(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td>Kein Aucun Nessuno None Geen</td><td>0</td><td>83</td><td></td><td>Elektroheizeinsatz K6 Cartouche électrique chauffante K6 Resistenza elettrica K6 Electric heating element K6 Elektrisch verwarmingselement K6</td></tr><tr><td>5894</td><td>I</td><td>Triacausgang ZX4 Triac de sortie ZX4 Triac di uscita ZX4 triac output ZX4 triac uitgang ZX4</td><td>TWW Zwischenkreispumpe Q33 Pompe du circuit ECS Q33 Pompa di circuito ACS Q33 DHW interm circ pump Q33 DHW interne circ pomp Q33</td><td>0</td><td>83</td><td></td><td>Kein Aucun Nessuno None Geen</td></tr><tr><td>5895</td><td>I</td><td>Relaisausgang QX5 Sortie de relais QX5 Uscita del relè QX5 Relay output QX5 Relaisuitgang QX5</td><td>Ölumpfheizung K40 Chauffage carter huile K40 Resistenza olio carter K40 Crankcase heater K40 Oliestortverwarming K40</td><td>0</td><td>83</td><td></td><td>Heizkreispumpe HK2 Q6 Pompe circuit chauffage PC2 Q6 Pompa circ risc CR2 Q6 Heating circuit pump HC2 Q6 Verw grp pomp HC2 Q6</td></tr><tr><td>5896</td><td>I</td><td>Relaisausgang QX6 Sortie de relais QX6 Uscita del relè QX6 Relay outputt QX6 Relaisuitgang QX6</td><td>(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td>Kein Aucun Nessuno None Geen</td><td>0</td><td>83</td><td></td><td>Elektroheizeinsatz K16 Cartouche électrique chauffante K16 Resistenza elettrica K16 Electric heating element K16 Elektrisch verwarmingselement K16</td></tr><tr><td>5933</td><td>I</td><td>Fühlereingang BX4 Entrée de sonde BX4 Entrata di sonda BX4 Sensor input BX4 Opnemingang BX4</td><td>(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td>Kältemittelfühler flüssig B83 Sonde réfrigérante liquide B83 Sonda refrigerante liquido B83 Liquid refrigerant probe B83 Voeler vloeibaar koelmiddel B83</td><td>0</td><td>45</td><td></td><td>Trinkwasserfühler B31 Sonde de eau potable B31 Sonda d'acqua potabile B31 Potable water sensor B31 Tapwateropnemer B31</td></tr><tr><td rowspan="2">E</td><td>6070</td><td>I</td><td>Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1 Function exit UX1 Functie uitgang UX1</td><td>Parameter nicht ändern! Ne pas modifier les paramètres ! Non cambiare i parametri! Do not change parameters! Verander geen parameters!</td><td>Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa compressor modulation compressor modulatie</td><td>0</td><td>35</td><td></td><td>Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa compressor modulation compressor modulatie</td></tr><tr><td>6200</td><td>I</td><td>Fühler speichern enrégistrer sondes registrare sonda Save sensor Opnemer opslaan</td><td></td><td>Nein Non No No Nee</td><td>0</td><td>1</td><td></td><td>Ja Oui Si Yes Ja</td></tr></table>								Menü Menue Menu Menu Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging	B	Konfiguration Configuration Configurazione Configuration Configuratie	5700	I	Voreinstellung Prégréglage Preselezione Default setting Voorinstelling	---	1	40		33	5703	I	Voreinstellung 2 Prégréglage 2 Preselezione 2 Default setting 2 Voorinstelling 2	---	1	40		40	5715	I	Heizkreis 2 Circuit de chauffage 2 Circuito riscaldamento 2 Heating circuit 2 Verwarmingscircuit 2	Aus Arrêt Disinserito OFF Uit	0	1		Ein En Inserito On Aan	5731	I	Trinkwasser-Stellglied Q3 Organe de réglage ECS Q3 Organo di regolaz ACS C3 Potable water control element Q3 Tapwater laadelement Q3	Ladepumpe pompe de charge Pompa di carico Heat transfer pump Laadpomp	0	2		Umlenkventil Vanne de dérivation Valvola deviatrice Bypass valve Omschakelventiel	5892	I	Relaisausgang QX3 Sortie de relais QX3 Uscita del relè QX3 Relay output QX3 Relaisuitgang QX3	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	Kein Aucun Nessuno None Geen	0	83		Elektroheizeinsatz K6 Cartouche électrique chauffante K6 Resistenza elettrica K6 Electric heating element K6 Elektrisch verwarmingselement K6	5894	I	Triacausgang ZX4 Triac de sortie ZX4 Triac di uscita ZX4 triac output ZX4 triac uitgang ZX4	TWW Zwischenkreispumpe Q33 Pompe du circuit ECS Q33 Pompa di circuito ACS Q33 DHW interm circ pump Q33 DHW interne circ pomp Q33	0	83		Kein Aucun Nessuno None Geen	5895	I	Relaisausgang QX5 Sortie de relais QX5 Uscita del relè QX5 Relay output QX5 Relaisuitgang QX5	Ölumpfheizung K40 Chauffage carter huile K40 Resistenza olio carter K40 Crankcase heater K40 Oliestortverwarming K40	0	83		Heizkreispumpe HK2 Q6 Pompe circuit chauffage PC2 Q6 Pompa circ risc CR2 Q6 Heating circuit pump HC2 Q6 Verw grp pomp HC2 Q6	5896	I	Relaisausgang QX6 Sortie de relais QX6 Uscita del relè QX6 Relay outputt QX6 Relaisuitgang QX6	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	Kein Aucun Nessuno None Geen	0	83		Elektroheizeinsatz K16 Cartouche électrique chauffante K16 Resistenza elettrica K16 Electric heating element K16 Elektrisch verwarmingselement K16	5933	I	Fühlereingang BX4 Entrée de sonde BX4 Entrata di sonda BX4 Sensor input BX4 Opnemingang BX4	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	Kältemittelfühler flüssig B83 Sonde réfrigérante liquide B83 Sonda refrigerante liquido B83 Liquid refrigerant probe B83 Voeler vloeibaar koelmiddel B83	0	45		Trinkwasserfühler B31 Sonde de eau potable B31 Sonda d'acqua potabile B31 Potable water sensor B31 Tapwateropnemer B31	E	6070	I	Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1 Function exit UX1 Functie uitgang UX1	Parameter nicht ändern! Ne pas modifier les paramètres ! Non cambiare i parametri! Do not change parameters! Verander geen parameters!	Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa compressor modulation compressor modulatie	0	35		Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa compressor modulation compressor modulatie	6200	I	Fühler speichern enrégistrer sondes registrare sonda Save sensor Opnemer opslaan		Nein Non No No Nee	0	1		Ja Oui Si Yes Ja	F
Menü Menue Menu Menu Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging																																																																																																										
B	Konfiguration Configuration Configurazione Configuration Configuratie	5700	I	Voreinstellung Prégréglage Preselezione Default setting Voorinstelling	---	1	40		33																																																																																																									
		5703	I	Voreinstellung 2 Prégréglage 2 Preselezione 2 Default setting 2 Voorinstelling 2	---	1	40		40																																																																																																									
		5715	I	Heizkreis 2 Circuit de chauffage 2 Circuito riscaldamento 2 Heating circuit 2 Verwarmingscircuit 2	Aus Arrêt Disinserito OFF Uit	0	1		Ein En Inserito On Aan																																																																																																									
		5731	I	Trinkwasser-Stellglied Q3 Organe de réglage ECS Q3 Organo di regolaz ACS C3 Potable water control element Q3 Tapwater laadelement Q3	Ladepumpe pompe de charge Pompa di carico Heat transfer pump Laadpomp	0	2		Umlenkventil Vanne de dérivation Valvola deviatrice Bypass valve Omschakelventiel																																																																																																									
		5892	I	Relaisausgang QX3 Sortie de relais QX3 Uscita del relè QX3 Relay output QX3 Relaisuitgang QX3	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	Kein Aucun Nessuno None Geen	0	83		Elektroheizeinsatz K6 Cartouche électrique chauffante K6 Resistenza elettrica K6 Electric heating element K6 Elektrisch verwarmingselement K6																																																																																																								
		5894	I	Triacausgang ZX4 Triac de sortie ZX4 Triac di uscita ZX4 triac output ZX4 triac uitgang ZX4	TWW Zwischenkreispumpe Q33 Pompe du circuit ECS Q33 Pompa di circuito ACS Q33 DHW interm circ pump Q33 DHW interne circ pomp Q33	0	83		Kein Aucun Nessuno None Geen																																																																																																									
		5895	I	Relaisausgang QX5 Sortie de relais QX5 Uscita del relè QX5 Relay output QX5 Relaisuitgang QX5	Ölumpfheizung K40 Chauffage carter huile K40 Resistenza olio carter K40 Crankcase heater K40 Oliestortverwarming K40	0	83		Heizkreispumpe HK2 Q6 Pompe circuit chauffage PC2 Q6 Pompa circ risc CR2 Q6 Heating circuit pump HC2 Q6 Verw grp pomp HC2 Q6																																																																																																									
		5896	I	Relaisausgang QX6 Sortie de relais QX6 Uscita del relè QX6 Relay outputt QX6 Relaisuitgang QX6	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	Kein Aucun Nessuno None Geen	0	83		Elektroheizeinsatz K16 Cartouche électrique chauffante K16 Resistenza elettrica K16 Electric heating element K16 Elektrisch verwarmingselement K16																																																																																																								
		5933	I	Fühlereingang BX4 Entrée de sonde BX4 Entrata di sonda BX4 Sensor input BX4 Opnemingang BX4	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	Kältemittelfühler flüssig B83 Sonde réfrigérante liquide B83 Sonda refrigerante liquido B83 Liquid refrigerant probe B83 Voeler vloeibaar koelmiddel B83	0	45		Trinkwasserfühler B31 Sonde de eau potable B31 Sonda d'acqua potabile B31 Potable water sensor B31 Tapwateropnemer B31																																																																																																								
E	6070	I	Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1 Function exit UX1 Functie uitgang UX1	Parameter nicht ändern! Ne pas modifier les paramètres ! Non cambiare i parametri! Do not change parameters! Verander geen parameters!	Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa compressor modulation compressor modulatie	0	35		Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa compressor modulation compressor modulatie																																																																																																									
	6200	I	Fühler speichern enrégistrer sondes registrare sonda Save sensor Opnemer opslaan		Nein Non No No Nee	0	1		Ja Oui Si Yes Ja																																																																																																									
<table><tr><td>a</td><td>Verw-E-Heizst/4-Punktanb.</td><td>07.04.2025</td><td>bm</td><td>Gez.</td><td>18.12.2024</td><td>bm</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="2">AEROTOP SPK 16/20</td><td>= Anlage:</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>20</td></tr><tr><td>b</td><td>Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.</td><td>21.10.2025</td><td>bm</td><td rowspan="3">Gepr.</td><td rowspan="3">17.01.2025</td><td rowspan="3">scd</td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td>=P</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>c</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>d</td><td></td><td></td><td></td><td>Contr.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td><td>Schema/Draw</td><td colspan="2">W02.1.0390</td><td>Total Bl./Pg</td><td>32</td></tr><tr><td colspan="2">1</td><td colspan="2">2</td><td colspan="2">3</td><td colspan="2">4</td><td colspan="2">5</td><td colspan="2">6</td><td colspan="2">7</td><td colspan="2">8</td></tr></table>								a	Verw-E-Heizst/4-Punktanb.	07.04.2025	bm	Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	20	b	Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.	21.10.2025	bm	Gepr.	17.01.2025	scd	Bez./Des.1	Parameterliste		=P					c														d				Contr.										Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name		Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0390		Total Bl./Pg	32	1		2		3		4		5		6		7		8																		
a	Verw-E-Heizst/4-Punktanb.	07.04.2025	bm	Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	20																																																																																																				
b	Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.	21.10.2025	bm	Gepr.	17.01.2025	scd		Bez./Des.1	Parameterliste		=P																																																																																																							
c																																																																																																																		
d								Contr.																																																																																																										
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name		Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0390		Total Bl./Pg	32																																																																																																			
1		2		3		4		5		6		7		8																																																																																																				

	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																																															
A	<table><tr><th>Menü Menue Menu Menu Menu</th><th>RVS61.843 ZNR</th><th>Ebene Niveau Livello Level Niveau</th><th>Funktion Fonction Funzione Function Functie</th><th>Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</th><th>Min. Min. Min. min.</th><th>Max. Max. Max. max. max.</th><th>Einheit Unité Unità Unit Eenheid</th><th>Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</th></tr><tr><td rowspan="7">B</td><td rowspan="7">Ein-/Ausgangstest Test des entrées/ sorties Test delle entrate/ uscite Input/output test In-/uitgangtest</td><td>7700</td><td>I</td><td>Relaistest Test des relais Test relè Relay test Relaistest</td><td>Relaistest bei Inbetriebnahme durchführen. Effectuez un test de relais pendant la mise en service. Eseguire il test del relè durante la messa in servizio. Perform relay test during commissioning. Voer relaistest uit tijdens inbedrijfstelling.</td><td>Kein Test Aucun test Nessun test No test Geen test</td><td>0</td><td>28</td><td>*</td></tr><tr><td>7804</td><td>I</td><td>Fühlertemperatur BX1 Température sonde BX1 Temperatura sonda BX1 Sensor temp BX1 Opnemertemperatuur BX1</td><td>Pufferspeicherfühler B4 Sonde de ballon tamp. B4 Sonda temp. accum. B4 Buffer storage tank sensor B4 Voeler buffervat B4</td><td>-</td><td>-28</td><td>350</td><td>°C</td><td>Wert Indication Indicazione valuation waarde</td></tr><tr><td>7805</td><td>I</td><td>Fühlertemperatur BX2 Température sonde BX2 Temperatura sonda BX2 Sensor temp BX2 Opnemertemperatuur BX2</td><td>Pufferspeicherfühler B41 Sonde de ballon tamp. B41 Sonda temp. accum. B41 Buffer storage tank sensor B41 Voeler buffervat B41</td><td>-</td><td>-28</td><td>350</td><td>°C</td><td>Wert Indication Indicazione valuation waarde</td></tr><tr><td>7806</td><td>I</td><td>Fühlertemperatur BX3 Température sonde BX3 Temperatura sonda BX3 Sensor temp BX Opnemertemperatuur BX3</td><td>Schienenvorlauffühler B10 Sonde de temp. départ du rail B10 Sonda termica mandata esterna B10 Header supply line sensor B10 Aanvoertemp opnemer B10</td><td>-</td><td>-28</td><td>350</td><td>°C</td><td>Wert Indication Indicazione valuation waarde</td></tr><tr><td>7807</td><td>I</td><td>Fühlertemperatur BX4 Température sonde BX4 Temperatura sonda BX4 Sensor temp BX4 Opnemertemperatuur BX4</td><td>Trinkwasserfühler B31 (Option) Sonde de eau potable B31 (Option) Sonda d'acqua potabile B31(Opzione) Potable water sensor B31 (Option) Tapwateropnemer B31 (Optie)</td><td>-</td><td>-28</td><td>350</td><td>°C</td><td>Wert Indication Indicazione valuation waarde</td></tr><tr><td>7811</td><td>I</td><td>Fühlertemperatur BX8 Température sonde BX8 Temperatura sonda BX8 Sensor temp BX8 Opnemertemperatuur BX8</td><td>Trinkwasserfühler B3 Sonde de eau potable B3 Sonda d'acqua potabile B3 Potable water sensor B3 Tapwateropnemer B3</td><td>-</td><td>-28</td><td>350</td><td>°C</td><td>Wert Indication Indicazione valuation waarde</td></tr><tr><td>7812</td><td>I</td><td>Fühlertemperatur BX9 Température sonde BX9 Temperatura sonda BX9 Sensor temp BX9 Opnemertemperatuur BX9</td><td>Aussenfühler B9 Sonde extérieure B9 Sonda esterna B9 Outside sensor B9 Buitenvoeler B9</td><td>-</td><td>-28</td><td>350</td><td>°C</td><td>Wert Indication Indicazione valuation waarde</td></tr><tr><td rowspan="3">D</td><td rowspan="3"></td><td rowspan="3">7814</td><td rowspan="3">I</td><td rowspan="3">Fühlertemperatur BX11 Température sonde BX11 Temperatura sonda BX11 Sensor temp BX11 Opnemertemperatuur BX11</td><td rowspan="3">Vorlauffühler B1 Sonde de départ B1 Sonda mandata B1 Flow sensor B1 vertrekvoeler B1</td><td rowspan="3">-</td><td rowspan="3">-28</td><td rowspan="3">350</td><td rowspan="3">°C</td><td rowspan="3">Wert Indication Indicazione valuation waarde</td></tr><tr></tr><tr></tr><tr><td rowspan="2">E</td><td rowspan="2">Diagnose Erzeuger Diagnostic générateur Diagnostica gener. di calore diagnostics source Diagnose warmteopwekking</td><td>8410</td><td>E</td><td>Rücklauftemperatur WP Température retour chauffage P.A.C Temperatura ritorno T.P Return temperature HP Retour temperatuur WP</td><td>Rückklauffühler WP B71 Sonde de retour WP B71 Sonda ritorno T.P. B71 Return sensor HP B71 Retourvoeler WP B71</td><td>-</td><td>0</td><td>140</td><td>°C</td><td>Wert Indication Indicazione valuation waarde</td></tr><tr><td>8412</td><td>E</td><td>Vorlauftemperatur WP Temp. départ P.A.C Temperatura di mandata T.P Temperatur of departure HP Aanvoertemperatuur WP</td><td>Vorlauffühler WP B21 Sonde de départ P.A.C B21 Sonda mandata T.P B21 Flow sensor HP B21 vertrek voeler WP B21</td><td>-</td><td>0</td><td>140</td><td>°C</td><td>Wert Indication Indicazione valuation waarde</td></tr><tr><td></td><td>Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="11"></td></tr></table>								Menü Menue Menu Menu Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging	B	Ein-/Ausgangstest Test des entrées/ sorties Test delle entrate/ uscite Input/output test In-/uitgangtest	7700	I	Relaistest Test des relais Test relè Relay test Relaistest	Relaistest bei Inbetriebnahme durchführen. Effectuez un test de relais pendant la mise en service. Eseguire il test del relè durante la messa in servizio. Perform relay test during commissioning. Voer relaistest uit tijdens inbedrijfstelling.	Kein Test Aucun test Nessun test No test Geen test	0	28	*	7804	I	Fühlertemperatur BX1 Température sonde BX1 Temperatura sonda BX1 Sensor temp BX1 Opnemertemperatuur BX1	Pufferspeicherfühler B4 Sonde de ballon tamp. B4 Sonda temp. accum. B4 Buffer storage tank sensor B4 Voeler buffervat B4	-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde	7805	I	Fühlertemperatur BX2 Température sonde BX2 Temperatura sonda BX2 Sensor temp BX2 Opnemertemperatuur BX2	Pufferspeicherfühler B41 Sonde de ballon tamp. B41 Sonda temp. accum. B41 Buffer storage tank sensor B41 Voeler buffervat B41	-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde	7806	I	Fühlertemperatur BX3 Température sonde BX3 Temperatura sonda BX3 Sensor temp BX Opnemertemperatuur BX3	Schienenvorlauffühler B10 Sonde de temp. départ du rail B10 Sonda termica mandata esterna B10 Header supply line sensor B10 Aanvoertemp opnemer B10	-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde	7807	I	Fühlertemperatur BX4 Température sonde BX4 Temperatura sonda BX4 Sensor temp BX4 Opnemertemperatuur BX4	Trinkwasserfühler B31 (Option) Sonde de eau potable B31 (Option) Sonda d'acqua potabile B31(Opzione) Potable water sensor B31 (Option) Tapwateropnemer B31 (Optie)	-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde	7811	I	Fühlertemperatur BX8 Température sonde BX8 Temperatura sonda BX8 Sensor temp BX8 Opnemertemperatuur BX8	Trinkwasserfühler B3 Sonde de eau potable B3 Sonda d'acqua potabile B3 Potable water sensor B3 Tapwateropnemer B3	-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde	7812	I	Fühlertemperatur BX9 Température sonde BX9 Temperatura sonda BX9 Sensor temp BX9 Opnemertemperatuur BX9	Aussenfühler B9 Sonde extérieure B9 Sonda esterna B9 Outside sensor B9 Buitenvoeler B9	-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde	D		7814	I	Fühlertemperatur BX11 Température sonde BX11 Temperatura sonda BX11 Sensor temp BX11 Opnemertemperatuur BX11	Vorlauffühler B1 Sonde de départ B1 Sonda mandata B1 Flow sensor B1 vertrekvoeler B1	-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde	E	Diagnose Erzeuger Diagnostic générateur Diagnostica gener. di calore diagnostics source Diagnose warmteopwekking	8410	E	Rücklauftemperatur WP Température retour chauffage P.A.C Temperatura ritorno T.P Return temperature HP Retour temperatuur WP	Rückklauffühler WP B71 Sonde de retour WP B71 Sonda ritorno T.P. B71 Return sensor HP B71 Retourvoeler WP B71	-	0	140	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde	8412	E	Vorlauftemperatur WP Temp. départ P.A.C Temperatura di mandata T.P Temperatur of departure HP Aanvoertemperatuur WP	Vorlauffühler WP B21 Sonde de départ P.A.C B21 Sonda mandata T.P B21 Flow sensor HP B21 vertrek voeler WP B21	-	0	140	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde		Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																					F
Menü Menue Menu Menu Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging																																																																																																																															
B	Ein-/Ausgangstest Test des entrées/ sorties Test delle entrate/ uscite Input/output test In-/uitgangtest	7700	I	Relaistest Test des relais Test relè Relay test Relaistest	Relaistest bei Inbetriebnahme durchführen. Effectuez un test de relais pendant la mise en service. Eseguire il test del relè durante la messa in servizio. Perform relay test during commissioning. Voer relaistest uit tijdens inbedrijfstelling.	Kein Test Aucun test Nessun test No test Geen test	0	28	*																																																																																																																														
		7804	I	Fühlertemperatur BX1 Température sonde BX1 Temperatura sonda BX1 Sensor temp BX1 Opnemertemperatuur BX1	Pufferspeicherfühler B4 Sonde de ballon tamp. B4 Sonda temp. accum. B4 Buffer storage tank sensor B4 Voeler buffervat B4	-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde																																																																																																																													
		7805	I	Fühlertemperatur BX2 Température sonde BX2 Temperatura sonda BX2 Sensor temp BX2 Opnemertemperatuur BX2	Pufferspeicherfühler B41 Sonde de ballon tamp. B41 Sonda temp. accum. B41 Buffer storage tank sensor B41 Voeler buffervat B41	-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde																																																																																																																													
		7806	I	Fühlertemperatur BX3 Température sonde BX3 Temperatura sonda BX3 Sensor temp BX Opnemertemperatuur BX3	Schienenvorlauffühler B10 Sonde de temp. départ du rail B10 Sonda termica mandata esterna B10 Header supply line sensor B10 Aanvoertemp opnemer B10	-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde																																																																																																																													
		7807	I	Fühlertemperatur BX4 Température sonde BX4 Temperatura sonda BX4 Sensor temp BX4 Opnemertemperatuur BX4	Trinkwasserfühler B31 (Option) Sonde de eau potable B31 (Option) Sonda d'acqua potabile B31(Opzione) Potable water sensor B31 (Option) Tapwateropnemer B31 (Optie)	-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde																																																																																																																													
		7811	I	Fühlertemperatur BX8 Température sonde BX8 Temperatura sonda BX8 Sensor temp BX8 Opnemertemperatuur BX8	Trinkwasserfühler B3 Sonde de eau potable B3 Sonda d'acqua potabile B3 Potable water sensor B3 Tapwateropnemer B3	-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde																																																																																																																													
		7812	I	Fühlertemperatur BX9 Température sonde BX9 Temperatura sonda BX9 Sensor temp BX9 Opnemertemperatuur BX9	Aussenfühler B9 Sonde extérieure B9 Sonda esterna B9 Outside sensor B9 Buitenvoeler B9	-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde																																																																																																																													
D		7814	I	Fühlertemperatur BX11 Température sonde BX11 Temperatura sonda BX11 Sensor temp BX11 Opnemertemperatuur BX11	Vorlauffühler B1 Sonde de départ B1 Sonda mandata B1 Flow sensor B1 vertrekvoeler B1	-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde																																																																																																																													
E	Diagnose Erzeuger Diagnostic générateur Diagnostica gener. di calore diagnostics source Diagnose warmteopwekking	8410	E	Rücklauftemperatur WP Température retour chauffage P.A.C Temperatura ritorno T.P Return temperature HP Retour temperatuur WP	Rückklauffühler WP B71 Sonde de retour WP B71 Sonda ritorno T.P. B71 Return sensor HP B71 Retourvoeler WP B71	-	0	140	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde																																																																																																																													
		8412	E	Vorlauftemperatur WP Temp. départ P.A.C Temperatura di mandata T.P Temperatur of departure HP Aanvoertemperatuur WP	Vorlauffühler WP B21 Sonde de départ P.A.C B21 Sonda mandata T.P B21 Flow sensor HP B21 vertrek voeler WP B21	-	0	140	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde																																																																																																																													
	Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																																																																																																																																						
<table><tr><td>a</td><td>Verw-E-Heizst/4-Punktanb.</td><td>07.04.2025</td><td>bm</td><td>Gez.</td><td>18.12.2024</td><td>bm</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="2">AEROTOP SPK 16/20</td><td>= Anlage:</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>21</td></tr><tr><td>b</td><td>Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.</td><td>21.10.2025</td><td>bm</td><td>Dess.</td><td></td><td></td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td>=P</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>c</td><td></td><td></td><td></td><td>Gepr.</td><td>17.01.2025</td><td>scd</td><td>Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td><td rowspan="2">Schema/Draw</td><td rowspan="2">W02.1.0390</td><td rowspan="2">Total Bl./Pg</td><td rowspan="2">32</td></tr><tr><td>d</td><td></td><td></td><td></td><td>Contr.</td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr></table>											a	Verw-E-Heizst/4-Punktanb.	07.04.2025	bm	Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	21	b	Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.	21.10.2025	bm	Dess.			Bez./Des.1	Parameterliste		=P					c				Gepr.	17.01.2025	scd	Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0390	Total Bl./Pg	32	d				Contr.					Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name									F																																																								
a	Verw-E-Heizst/4-Punktanb.	07.04.2025	bm	Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	21																																																																																																																									
b	Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.	21.10.2025	bm	Dess.				Bez./Des.1	Parameterliste		=P																																																																																																																												
c				Gepr.	17.01.2025	scd		Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0390	Total Bl./Pg	32																																																																																																																									
d				Contr.																																																																																																																																			
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																																																																																																	
	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																																															

	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																															
A	<table><tr><th>Menü Menue Menu Menu Menu</th><th>RVS61.843 ZNR</th><th>Ebene Niveau Livello Level Niveau</th><th>Funktion Fonction Funzione Function Functie</th><th>Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</th><th>Min. Min. Min. min.</th><th>Max. Max. Max. max.</th><th>Einheit Unité Unità Unit Eenheid</th><th>Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</th></tr><tr><td rowspan="3">B</td><td rowspan="3">Zeitprogramm Heizkreis 1 Prog horaire circuit chauff 1 Programma orario circuito di riscaldamento 1 Heating circuit 1 timer program Klokprog. verw. groep 1</td><td>500</td><td>E</td><td>Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie</td><td>Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo</td><td></td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>501</td><td>E</td><td>1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN</td><td>06:00</td><td>00:00</td><td>24:00</td><td>hh:mm</td><td>*</td></tr><tr><td>502</td><td>E</td><td>1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT</td><td>22:00</td><td>00:00</td><td>24:00</td><td>hh:mm</td><td>*</td></tr><tr><td rowspan="3">C</td><td rowspan="3">Zeitprogramm Heizkreis 2 Prog horaire circuit chauff 2 Programma orario circuito di riscaldamento 2 Heating circuit 2 timer program Klokprog. verw. groep 2</td><td>520</td><td>E</td><td>Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie</td><td>Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo</td><td></td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>521</td><td>E</td><td>1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN</td><td>06:00</td><td>00:00</td><td>24:00</td><td>hh:mm</td><td>*</td></tr><tr><td>522</td><td>E</td><td>1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT</td><td>22:00</td><td>00:00</td><td>24:00</td><td>hh:mm</td><td>*</td></tr><tr><td rowspan="3">D</td><td rowspan="3">Zeitprogramm 4 / TWW Programme horaire 4 / ECS Programma orario 4/ACS timer program 4 / DHW tijdr program 4/DHW</td><td>560</td><td>E</td><td>Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie</td><td>Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo</td><td></td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>561</td><td>E</td><td>1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN</td><td>00:00</td><td>00:00</td><td>24:00</td><td>hh:mm</td><td>*</td></tr><tr><td>562</td><td>E</td><td>1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT</td><td>05:00</td><td>00:00</td><td>24:00</td><td>hh:mm</td><td>*</td></tr><tr><td rowspan="2">E</td><td rowspan="2">Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>F</td><td colspan="8"></td></tr></table>								Menü Menue Menu Menu Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min.	Max. Max. Max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging	B	Zeitprogramm Heizkreis 1 Prog horaire circuit chauff 1 Programma orario circuito di riscaldamento 1 Heating circuit 1 timer program Klokprog. verw. groep 1	500	E	Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie	Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo			*	501	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN	06:00	00:00	24:00	hh:mm	*	502	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT	22:00	00:00	24:00	hh:mm	*	C	Zeitprogramm Heizkreis 2 Prog horaire circuit chauff 2 Programma orario circuito di riscaldamento 2 Heating circuit 2 timer program Klokprog. verw. groep 2	520	E	Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie	Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo			*	521	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN	06:00	00:00	24:00	hh:mm	*	522	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT	22:00	00:00	24:00	hh:mm	*	D	Zeitprogramm 4 / TWW Programme horaire 4 / ECS Programma orario 4/ACS timer program 4 / DHW tijdr program 4/DHW	560	E	Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie	Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo			*	561	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN	00:00	00:00	24:00	hh:mm	*	562	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT	05:00	00:00	24:00	hh:mm	*	E	Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																	F								
Menü Menue Menu Menu Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min.	Max. Max. Max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging																																																																																																															
B	Zeitprogramm Heizkreis 1 Prog horaire circuit chauff 1 Programma orario circuito di riscaldamento 1 Heating circuit 1 timer program Klokprog. verw. groep 1	500	E	Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie	Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo			*																																																																																																															
		501	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN	06:00	00:00	24:00	hh:mm	*																																																																																																														
		502	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT	22:00	00:00	24:00	hh:mm	*																																																																																																														
C	Zeitprogramm Heizkreis 2 Prog horaire circuit chauff 2 Programma orario circuito di riscaldamento 2 Heating circuit 2 timer program Klokprog. verw. groep 2	520	E	Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie	Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo			*																																																																																																															
		521	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN	06:00	00:00	24:00	hh:mm	*																																																																																																														
		522	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT	22:00	00:00	24:00	hh:mm	*																																																																																																														
D	Zeitprogramm 4 / TWW Programme horaire 4 / ECS Programma orario 4/ACS timer program 4 / DHW tijdr program 4/DHW	560	E	Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie	Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo			*																																																																																																															
		561	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN	00:00	00:00	24:00	hh:mm	*																																																																																																														
		562	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT	05:00	00:00	24:00	hh:mm	*																																																																																																														
E	Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																																																																																																																						
F																																																																																																																							
<table><tr><td>a</td><td>Verw-E-Heizst/4-Punktanb.</td><td>07.04.2025</td><td>bm</td><td>Gez.</td><td>18.12.2024</td><td>bm</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="2">AEROTOP SPK 16/20</td><td>= Anlage:</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>22</td></tr><tr><td>b</td><td>Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.</td><td>21.10.2025</td><td>bm</td><td>Dess.</td><td></td><td></td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td>=P</td><td></td><td></td><td>Total Bl./Pg</td><td>32</td></tr><tr><td>c</td><td></td><td></td><td></td><td>Gepr.</td><td>17.01.2025</td><td>scd</td><td>Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td><td rowspan="2">Schema/Draw</td><td rowspan="2">W02.1.0390</td><td rowspan="2"></td><td rowspan="2"></td><td rowspan="2"></td></tr><tr><td>d</td><td></td><td></td><td></td><td>Contr.</td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr></table>															a	Verw-E-Heizst/4-Punktanb.	07.04.2025	bm	Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	22	b	Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.	21.10.2025	bm	Dess.			Bez./Des.1	Parameterliste		=P			Total Bl./Pg	32	c				Gepr.	17.01.2025	scd	Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0390				d				Contr.					Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																												
a	Verw-E-Heizst/4-Punktanb.	07.04.2025	bm	Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	22																																																																																																									
b	Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.	21.10.2025	bm	Dess.				Bez./Des.1	Parameterliste		=P			Total Bl./Pg	32																																																																																																								
c				Gepr.	17.01.2025	scd		Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0390																																																																																																											
d				Contr.																																																																																																																			
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																																																																																	
	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																															

</

1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																			
<table><tr><th>Menü Menue Menu Menu Menu</th><th>RVS61.843 ZNR</th><th>Ebene Niveau Livello Level Niveau</th><th>Funktion Fonction Funzione Function Functie</th><th>Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</th><th>Min. Min. Min. min. min.</th><th>Max. Max. Max. max. max.</th><th>Einheit Unité Unità Unit Eenheid</th><th>Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</th></tr><tr><td rowspan="8">Heizkreis 2 Circuit de chauffage 2 Circuito riscaldamento 2 Heating circuit 2 Verwarmingscircuit 2</td><td>1010</td><td>E</td><td>Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort Comfort setpoint Gewenste wrde comfort</td><td>20</td><td>BZ 1012</td><td>35</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>1012</td><td>E</td><td>Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta Setback setting Gewenste wrde gereduceerd</td><td>16</td><td>BZ 1014</td><td>BZ 1010</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>1014</td><td>E</td><td>Frostschuttsollwert Consigne hors-gel Setpoint protezione antigelo Freeze protection setpoint Gewenste wrde vorst</td><td>10</td><td>4</td><td>BZ 1012</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>1020</td><td>E</td><td>Kennlinie Steilheit Pente de la courbe Ripidità curva caratteristica Curve slope Steilheid stooklijn</td><td>0,6</td><td>0,1</td><td>4</td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>1030</td><td>E</td><td>Sommer-/Winterheizgrenze Limite chauffe été/hiver Valore limite estate/inverno Summer/winter heating limit Zomer/Winter verw grens</td><td>20</td><td>8</td><td>30</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>1040</td><td>I</td><td>Vorlaufsollwert Minimum Minimum consigne de départ Setpoint di mandata minima Minimum supply setpoint Min gewenste aanvoertemp</td><td>20</td><td>8</td><td>BZ 1041</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>1041</td><td>I</td><td>Vorlaufsollwert Maximum Maximum consigne de départ Setpoint di mandata massima Maximum supply setpoint Max gewenste aanvoertemp</td><td>50</td><td>BZ 1040</td><td>95</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>1150</td><td>I</td><td>Estrich-Funktion Fonction 'Séchage contrôlé' Ottimizzazione all'accensione massima Floor curing function Vloerfunctie</td><td>Aus Arrêt Disinserito OFF Uit</td><td>0</td><td>5</td><td></td><td>Bei Bedarf ein Si nécessaire Se necessario If necessary indien nodig</td></tr><tr><td rowspan="3">Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>								Menü Menue Menu Menu Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging	Heizkreis 2 Circuit de chauffage 2 Circuito riscaldamento 2 Heating circuit 2 Verwarmingscircuit 2	1010	E	Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort Comfort setpoint Gewenste wrde comfort	20	BZ 1012	35	°C	*	1012	E	Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta Setback setting Gewenste wrde gereduceerd	16	BZ 1014	BZ 1010	°C	*	1014	E	Frostschuttsollwert Consigne hors-gel Setpoint protezione antigelo Freeze protection setpoint Gewenste wrde vorst	10	4	BZ 1012	°C	*	1020	E	Kennlinie Steilheit Pente de la courbe Ripidità curva caratteristica Curve slope Steilheid stooklijn	0,6	0,1	4		*	1030	E	Sommer-/Winterheizgrenze Limite chauffe été/hiver Valore limite estate/inverno Summer/winter heating limit Zomer/Winter verw grens	20	8	30	°C	*	1040	I	Vorlaufsollwert Minimum Minimum consigne de départ Setpoint di mandata minima Minimum supply setpoint Min gewenste aanvoertemp	20	8	BZ 1041	°C	*	1041	I	Vorlaufsollwert Maximum Maximum consigne de départ Setpoint di mandata massima Maximum supply setpoint Max gewenste aanvoertemp	50	BZ 1040	95	°C	*	1150	I	Estrich-Funktion Fonction 'Séchage contrôlé' Ottimizzazione all'accensione massima Floor curing function Vloerfunctie	Aus Arrêt Disinserito OFF Uit	0	5		Bei Bedarf ein Si nécessaire Se necessario If necessary indien nodig	Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																								
Menü Menue Menu Menu Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging																																																																																																		
Heizkreis 2 Circuit de chauffage 2 Circuito riscaldamento 2 Heating circuit 2 Verwarmingscircuit 2	1010	E	Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort Comfort setpoint Gewenste wrde comfort	20	BZ 1012	35	°C	*																																																																																																		
	1012	E	Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta Setback setting Gewenste wrde gereduceerd	16	BZ 1014	BZ 1010	°C	*																																																																																																		
	1014	E	Frostschuttsollwert Consigne hors-gel Setpoint protezione antigelo Freeze protection setpoint Gewenste wrde vorst	10	4	BZ 1012	°C	*																																																																																																		
	1020	E	Kennlinie Steilheit Pente de la courbe Ripidità curva caratteristica Curve slope Steilheid stooklijn	0,6	0,1	4		*																																																																																																		
	1030	E	Sommer-/Winterheizgrenze Limite chauffe été/hiver Valore limite estate/inverno Summer/winter heating limit Zomer/Winter verw grens	20	8	30	°C	*																																																																																																		
	1040	I	Vorlaufsollwert Minimum Minimum consigne de départ Setpoint di mandata minima Minimum supply setpoint Min gewenste aanvoertemp	20	8	BZ 1041	°C	*																																																																																																		
	1041	I	Vorlaufsollwert Maximum Maximum consigne de départ Setpoint di mandata massima Maximum supply setpoint Max gewenste aanvoertemp	50	BZ 1040	95	°C	*																																																																																																		
	1150	I	Estrich-Funktion Fonction 'Séchage contrôlé' Ottimizzazione all'accensione massima Floor curing function Vloerfunctie	Aus Arrêt Disinserito OFF Uit	0	5		Bei Bedarf ein Si nécessaire Se necessario If necessary indien nodig																																																																																																		
Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																																																																																																										
<table><tr><td>a</td><td>Verw-E-Heizst/4-Punktanb.</td><td>07.04.2025</td><td>bm</td><td>Gez. Dess.</td><td>18.12.2024</td><td>bm</td><td rowspan="4"> elco </td><td>Type</td><td colspan="2">AEROTOP SPK 16/20</td><td colspan="2">= Anlage: =P</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>24</td></tr><tr><td>b</td><td>Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.</td><td>21.10.2025</td><td>bm</td><td rowspan="3">Gepr. Contr.</td><td rowspan="3">17.01.2025</td><td rowspan="3">scd</td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td rowspan="3">Schema/Draw</td><td colspan="2" rowspan="3">W02.1.0390</td><td rowspan="3">Total Bl./Pg</td><td rowspan="3">32</td></tr><tr><td>c</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>d</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td>Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td><td></td></tr></table>								a	Verw-E-Heizst/4-Punktanb.	07.04.2025	bm	Gez. Dess.	18.12.2024	bm	elco	Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage: =P		+ Ort:	Blatt/Page	24	b	Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.	21.10.2025	bm	Gepr. Contr.	17.01.2025	scd	Bez./Des.1	Parameterliste		Schema/Draw	W02.1.0390		Total Bl./Pg	32	c				d				Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name	Bez./Des.2																																																				
a	Verw-E-Heizst/4-Punktanb.	07.04.2025	bm	Gez. Dess.	18.12.2024	bm	elco	Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage: =P		+ Ort:	Blatt/Page		24																																																																																										
b	Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.	21.10.2025	bm	Gepr. Contr.	17.01.2025	scd		Bez./Des.1	Parameterliste		Schema/Draw	W02.1.0390		Total Bl./Pg		32																																																																																										
c																																																																																																										
d																																																																																																										
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name	Bez./Des.2																																																																																																			
1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																			

1	2		3	4	5	6	7	8
A 								

1		2		3		4		5		6		7		8	
Menü Menue Menu Menu Menu		RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie				Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging			
Konfiguration Configuration Configurazione Configuration Configuratie		6212	I	Kontrollnummer Erzeuger 1 Num. contrôle gen. 1 N. di controllo gen. 1 Heat source 1 reference number controle nr warmtebron 1				0	0	199999		0			
		6213	I	Kontrollnummer Erzeuger 2 Num. contrôle gen. 2 N. di controllo gen. 2 Heat source 2 reference number controle nr warmtebron 2				0	0	199999		68			
		6215	I	Kontrollnummer Speicher Num. contrôle accumulateur N. di controllo accumulatore Storage tank reference number controle nr opslagtank				0	0	199999		113			
		6217	I	Kontrollnummer Heizkreise Num. contrôle circ. chauf. N. di controllo circuiti risc. Heating circuit reference number controle nr verw groepen				0	0	199999		203			
Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen															
a	Verw-E-Heizst/4-Punktanb.	07.04.2025	bm	Gez.	18.12.2024	bm	AEROTOP SPK 16/20			= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	26
b	Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.	21.10.2025	bm				Type			=P					
c				Gepr.	17.01.2025	scd	Bez./Des.1			Schema/Draw		W02.1.0390		Total Bl./Pg	32
d				Contr.			Bez./Des.2								
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name									
1		2		3		4		5		6		7		8	

1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																					
<table><tr><td>Menü Menue Menu Menu Menu</td><td>RVS61.843 ZNR</td><td>Ebene Niveau Livello Level Niveau</td><td>Funktion Fonction Funzione Function Functie</td><td>Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</td><td>Min. Min. min. min.</td><td>Max. Max. max. max.</td><td>Einheit Unité Unità Unit Eenheid</td><td>Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</td></tr><tr><td colspan="9">WP 2 Slave</td></tr><tr><td>Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando Operator interface Bedieneenheid</td><td>20</td><td>E</td><td>Sprache Langue Lingua Language Taal</td><td>Deutsch Allemand Tedesco German Duits</td><td></td><td></td><td></td><td>*</td></tr><tr><td rowspan="5">Konfiguration Configuration Configurazione Configuration Configuratie</td><td>5700</td><td>I</td><td>Voreinstellung Prégréglage Preselezione Default setting Voorinstelling</td><td>---</td><td>1</td><td>40</td><td></td><td>32</td></tr><tr><td>5703</td><td>I</td><td>Voreinstellung 2 Prégréglage 2 Preselezione 2 Default setting 2 Voorinstelling 2</td><td>---</td><td>1</td><td>40</td><td></td><td>40</td></tr><tr><td>5731</td><td>I</td><td>Trinkwasser-Stellglied Q3 Organe de réglage ECS Q3 Organo di regolaz ACS C3 Potable water control element Q3 Tapwater laadelement Q3</td><td>Ladepumpe pompe de charge Pompa di carico Heat transfer pump Laadpomp</td><td>0</td><td>2</td><td></td><td>Umlenkventil Vanne de dérivation Valvola deviatrice Bypass valve Omschakelventiel</td></tr><tr><td>6070</td><td>I</td><td>Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1 Function exit UX1 Functie uitgang UX1</td><td>Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa compressor modulation compressor modulatie</td><td>0</td><td>35</td><td></td><td>Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa compressor modulation compressor modulatie</td></tr><tr><td>6200</td><td>I</td><td>Fühler speichern enrégistrer sondes registrare sonda Save sensor Opnemer opslaan</td><td>Nein Non No No Nee</td><td>0</td><td>1</td><td></td><td>Ja Oui Si Yes Ja</td></tr><tr><td rowspan="4">Konfiguration Configuration Configurazione Configuration Configuratie</td><td>6212</td><td>I</td><td>Kontrollnummer Erzeuger 1 Num. contrôle gen. 1 N. di controllo gen. 1 Heat source 1 reference number controle nr warmtebron 1</td><td>0</td><td>0</td><td>199999</td><td></td><td>0</td></tr><tr><td>6213</td><td>I</td><td>Kontrollnummer Erzeuger 2 Num. contrôle gen. 2 N. di controllo gen. 2 Heat source 2 reference number controle nr warmtebron 2</td><td>0</td><td>0</td><td>199999</td><td></td><td>68</td></tr><tr><td>6215</td><td>I</td><td>Kontrollnummer Speicher Num. contrôle accumulateur N. di controllo accumulatore Storage tank reference number controle nr opslagtank</td><td>0</td><td>0</td><td>199999</td><td></td><td>0</td></tr><tr><td>6217</td><td>I</td><td>Kontrollnummer Heizkreise Num. contrôle circ. chauf. N. di controllo circuiti risc. Heating circuit reference number controle nr verw groepen</td><td>0</td><td>0</td><td>199999</td><td></td><td>0</td></tr></table>								Menü Menue Menu Menu Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. min. min.	Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging	WP 2 Slave									Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando Operator interface Bedieneenheid	20	E	Sprache Langue Lingua Language Taal	Deutsch Allemand Tedesco German Duits				*	Konfiguration Configuration Configurazione Configuration Configuratie	5700	I	Voreinstellung Prégréglage Preselezione Default setting Voorinstelling	---	1	40		32	5703	I	Voreinstellung 2 Prégréglage 2 Preselezione 2 Default setting 2 Voorinstelling 2	---	1	40		40	5731	I	Trinkwasser-Stellglied Q3 Organe de réglage ECS Q3 Organo di regolaz ACS C3 Potable water control element Q3 Tapwater laadelement Q3	Ladepumpe pompe de charge Pompa di carico Heat transfer pump Laadpomp	0	2		Umlenkventil Vanne de dérivation Valvola deviatrice Bypass valve Omschakelventiel	6070	I	Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1 Function exit UX1 Functie uitgang UX1	Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa compressor modulation compressor modulatie	0	35		Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa compressor modulation compressor modulatie	6200	I	Fühler speichern enrégistrer sondes registrare sonda Save sensor Opnemer opslaan	Nein Non No No Nee	0	1		Ja Oui Si Yes Ja	Konfiguration Configuration Configurazione Configuration Configuratie	6212	I	Kontrollnummer Erzeuger 1 Num. contrôle gen. 1 N. di controllo gen. 1 Heat source 1 reference number controle nr warmtebron 1	0	0	199999		0	6213	I	Kontrollnummer Erzeuger 2 Num. contrôle gen. 2 N. di controllo gen. 2 Heat source 2 reference number controle nr warmtebron 2	0	0	199999		68	6215	I	Kontrollnummer Speicher Num. contrôle accumulateur N. di controllo accumulatore Storage tank reference number controle nr opslagtank	0	0	199999		0	6217	I	Kontrollnummer Heizkreise Num. contrôle circ. chauf. N. di controllo circuiti risc. Heating circuit reference number controle nr verw groepen	0	0	199999		0
Menü Menue Menu Menu Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. min. min.	Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging																																																																																																				
WP 2 Slave																																																																																																												
Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando Operator interface Bedieneenheid	20	E	Sprache Langue Lingua Language Taal	Deutsch Allemand Tedesco German Duits				*																																																																																																				
Konfiguration Configuration Configurazione Configuration Configuratie	5700	I	Voreinstellung Prégréglage Preselezione Default setting Voorinstelling	---	1	40		32																																																																																																				
	5703	I	Voreinstellung 2 Prégréglage 2 Preselezione 2 Default setting 2 Voorinstelling 2	---	1	40		40																																																																																																				
	5731	I	Trinkwasser-Stellglied Q3 Organe de réglage ECS Q3 Organo di regolaz ACS C3 Potable water control element Q3 Tapwater laadelement Q3	Ladepumpe pompe de charge Pompa di carico Heat transfer pump Laadpomp	0	2		Umlenkventil Vanne de dérivation Valvola deviatrice Bypass valve Omschakelventiel																																																																																																				
	6070	I	Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1 Function exit UX1 Functie uitgang UX1	Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa compressor modulation compressor modulatie	0	35		Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa compressor modulation compressor modulatie																																																																																																				
	6200	I	Fühler speichern enrégistrer sondes registrare sonda Save sensor Opnemer opslaan	Nein Non No No Nee	0	1		Ja Oui Si Yes Ja																																																																																																				
Konfiguration Configuration Configurazione Configuration Configuratie	6212	I	Kontrollnummer Erzeuger 1 Num. contrôle gen. 1 N. di controllo gen. 1 Heat source 1 reference number controle nr warmtebron 1	0	0	199999		0																																																																																																				
	6213	I	Kontrollnummer Erzeuger 2 Num. contrôle gen. 2 N. di controllo gen. 2 Heat source 2 reference number controle nr warmtebron 2	0	0	199999		68																																																																																																				
	6215	I	Kontrollnummer Speicher Num. contrôle accumulateur N. di controllo accumulatore Storage tank reference number controle nr opslagtank	0	0	199999		0																																																																																																				
	6217	I	Kontrollnummer Heizkreise Num. contrôle circ. chauf. N. di controllo circuiti risc. Heating circuit reference number controle nr verw groepen	0	0	199999		0																																																																																																				

a	Verw-E-Heizst/4-Punktanb.	07.04.2025	bm	Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	27
b	Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.	21.10.2025	bm	Dess.				Bez./Des.1	Parameterliste		=P				Total Bl./Pg	32
c				Gepr.	17.01.2025	scd					Schema/Draw		W02.1.0390			
d				Contr.												
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name										

1

2

3

4

5

6

7

8

1	2	3	4	5	6	7	8									
Energiezähler Kaskade / Compteur d'énergie cascade / Contatore energia cascata / Energy meter cascade / Energie meter cascade Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi / Additional parameters / Aanvullende parameters																
Menü Menue Menu Menu Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging								
Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri Parameter checklist for startup Parameter checklist voor opstart																
Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attenzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile Attention: Activate values in parenthesis () only if present Opgepast: waarden tussen haakjes () enkel activeren indien voorhanden																
Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up Heat pump by the mode button in standby switch to prevent accidental start-up Warmtepomp met de modusknop in stand-by om onbedoeld starten te voorkomen																
MASTER																
Konfiguration Configuration Configurazione Configuration Configuratie	5950	I	Funktion Eingang H1 Fonction entrée H1 Funzione ingresso H1 Input H1 function Functie ingang H1	BA-Umschaltung HK's+TWW	0	61		Impulszählung comptage d'impulsions Conteggio impulsi pulse counting pols tellen								
Energiezähler Compteur d'énergie Contatore energia Energy meter Energie meter	3100	I	Impulszählung Ertrag Pulse efficacité de comptage Conteggio impulsi rendimento pulse counting yield puls telrendement	Keine Pas de Nessuna funzione None Geen	0	11		Mit Eingang H1 Avec entrée H1 Con entrata H1 With input H1 Met ingang H1								
	3102	I	Impulseinheit Ertrag Unité d'impulsion efficacité Unità impulsi rendimento Pulse unit yield pulseenheid opbrengst	kWh	0	3		kWh								
	3103	I	Impulswert Energie Zähler numérateur d'énergie de valeur d'impulsion numeratore di energia del valore dell'impulso Pulse value energy numerator pulswaarde energie teller	Für EM340 = 1 Pour EM340 = 1 Per EM340 = 1 For EM340 = 1 voor EM340 = 1	1	1	1000	*								
	3104	I	Impulswert Energie Nenner Dénominateur d'énergie de la valeur d'impulsion Denominatore di energia del valore dell'impulso Pulse value energy denominator Pulswaarde energie noemer	Für EM340 = 1000 Pour EM340 = 1000 Per EM340 = 1000 For EM340 = 1000 voor EM340 = 1000	1000	0	1000	*								
	3110	I	Abgegebene Wärme Chaleur dégagée Calore emesso Heat delivered Uitgestraalde warmte				kWh	Wert Indication Indicazione valuation waarde								
	3113	I	Eingesetzte Energie Énergie utilisée Energia utilizzata Energy used Gebruikte energie				kWh	Wert Indication Indicazione valuation waarde								
a	Verw-E-Heizst/4-Punktanb.	07.04.2025	bm	Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	29
b	Opt PV/S0 hinzu / Volumenstr.	21.10.2025	bm	Dess.				Bez./Des.1	Zusätzliche Parameter		=ZA					
c				Gepr.	17.01.2025	scd		Bez./Des.2	Energiezähler		Schema/Draw		W02.1.0390		Total Bl./Pg	32
d				Contr.												
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name										
1	2	3	4	5	6	7	8									

1	2	3	4	5	6	7	8		
Energiezähler Kaskade / Compteur d'énergie cascade / Contatore energia cascata / Energy meter cascade / Energie meter cascade Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi / Additional parameters / Aanvullende parameters									
Menü Menue Menu Menu Menu		RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging
Energiezähler Compteur d'énergie Contatore energia Energy meter Energie meter		3113	I	Eingesetzte Energie Énergie utilisée Energia utilizzata Energy used Gebruikte energie				kWh	Wert Indication Indicazione valuation waarde
		3116	I	Arbeitszahl Facteur de performance Fattore di prestazione Performance factor Prestatiefactor					Wert Indication Indicazione valuation waarde
Diagnose Erzeuger Diagnostic générateur Diagnostica gener. di calore diagnostics source Diagnose warmteopwekking		8395	F	Wärmeabgabe Rendement calorifique Uscita di calore Heat output Warmteafgifte		0	999,9	kW	Wert Indication Indicazione valuation waarde
		8397	F	Leistungsaufnahme Puissance consommée Potenza elettrica Power consumption Vermogensopname		0	999,9	kW	Wert Indication Indicazione valuation waarde
		8398	F	Leistungszahl Coefficient de performance Coefficiente di prestazione Coefficient of performance Prestatiecoëfficiënt		0	20		

